

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **102 (1984)**

Heft 147

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halbj. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 ets  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 147 - 2305

Bern, Mittwoch, 27. Juni 1984  
 Berne, mercredi, 27 juin 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 147 - 27. 6. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Tessin, Vaud, Valais.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 330642-330662

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitheldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich

(2916)

Gemeinschuldnerin: Fuchslin Olga, geb. 1926, von Urdorf und Einsiedeln, Bahnhofstrasse 29, 8902 Urdorf; Inhaberin der im Handelsregister des Kantons Zürich nicht eingetragenen Einzelfirma Augustin Fuchslin Metallbau, Grubenstrasse 4, 8902 Urdorf.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin des folgenden Grundstückes:  
 In der Gemeinde Urdorf, Bl. 1855, 42/1000 Miteigentum (Stockwerk-eigentum) an der Liegenschaft Bl. 1515 (Kat.-Nr. 3268) mit Sonderrecht am Büro-/Gewerberaum im Erdgeschoss an der Grubenstrasse 4.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1984.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Juli 1984.

Verwertungsaufrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, um weitere Unkosten zu vermeiden, nach Ablauf der Eingabefrist nach ihrem Erkennen die beweglichen Sachen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung zu verwerthen. Diesen Antrag gilt als beschlossen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 17. Juli 1984 beim Konkursamt Schlieren schriftlich Einsprache erhebt.

Für die Übernahme des Werkstatt-, Lager- und Büroinventars, Servicefahrzeuge sowie sämtliche Halbfertigfabrikate liegt bereits eine Offerte im Betrage von Fr. 17 000.- vor. Sämtliche interessierten Personen werden gebeten, innerhalb der Eingabefrist dem unterzeichneten Amt weitere schriftliche Kaufsufferten einzureichen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 933 900 abgegebenen Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8952 Schlieren, den 22. Juni 1984

Konkursamt Schlieren  
 Postfach, 8952 Schlieren

### Kt. Bern

(2887)

Gemeinschuldnerin: S.I. Neutral SA, Bernstrasse 101, 3052 Zollikofen.

Eigentümerin folgender Liegenschaften: Stockwerkeigentum in Les Diablerets GB Aigle Nr. 4656, 4657, 4658, 4659.

Datum der Eröffnung: 25. Mai 1984.

Eingabefrist: 27. Juli 1984.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, den 3. Juli 1984, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7, 3013 Bern.

3000 Bern, den 20. Juni 1984

Konkursamt Bern

### Kt. Bern

(2886)

Gemeinschuldnerin: Garage Caravelli, Inhaber Roberto Caravelli, Bernstrasse 502, 4858 Wynau.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 17. Juli 1984.

Das Konkursamt Aarwangen crachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. Juli 1984 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Beweglichkeiten einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

4912 Aarwangen, den 20. Juni 1984

Konkursamt Aarwangen:  
 W. Grunder

### Kt. Basel-Stadt

(2917)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über Leugger-Madison Johannes, Lehenmattstrasse 248, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Hans Leugger», Lehenmattstrasse 244, Basel, Werkstatt an der Bienenstrasse 14a, Muttenz BL, wurde am 21. Juni 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 27. Juni 1984

Konkursamt Basel-Stadt

### Kt. Basel-Landschaft

(2937)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über die Renoba AG in Liquidation, Weidenstrasse 6, 4147 Aesch, ist am 29. Mai 1984, gemäss Art. 192 SchKG, in Verbindung mit Art. 743 Abs. 2 OR, der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. folgt später.

4144 Arlesheim, den 25. Juni 1984

Konkursamt Arlesheim

### Ct. Ticino

(2938)

Fallita: Dentan Art SA, Bellinzona.

Data dell'apertura del fallimento: 3 maggio 1984.

Prima adunanza dei creditori: 5 luglio 1984, alle ore 10, c/o l'ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo 3, Bellinzona.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 26 luglio 1984.

6500 Bellinzona, il 25 giugno 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

### Ct. de Genève

(2918)

Faillie: Toutbrille S.A., exploitation d'une entreprise de nettoyage sise rue de Lyon 57, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 août 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 juin 1984.

Délai pour les productions: 17 juillet 1984.

1200 Genève, le 27 juin 1984

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

### Ct. de Genève

(2919)

Faillie: Bonnet F. & Co. S.A., fabrication et commerce de parfumerie, cosmétiques, fournitures pour coiffeurs et autres produits analogues; vente de bougies et accessoires et produits pharmaceutiques, ayant son siège chemin de la Mousse 36a, à Chêne-Bourg GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er juin 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 juin 1984.

Délai pour les productions: 17 juillet 1984.

Les déclarations de grossiste émises per la faillie sous no 441.109 sont rovoqués par cette publication.

1200 Genève, le 27 juin 1984

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud



- Ct. Ticino (2908)**  
Si rende noto che a datare dal 27 giugno 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Assojewels SA, Lugano.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
6900 Lugano, il 26 giugno 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Ct. Ticino (2889)**  
Si rende noto che a datare dal 27 giugno 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della Saimpex SA, Maroggia.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6900 Lugano, il 27 giugno 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano
- Ct. de Vaud (2906)**  
Etat de collocation complémentaire  
Faillie: Mosset Monique, 1262 Eysins.  
Date du dépôt: 27 juin 1984.  
Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission de productions tardives.  
Délai pour interter action en opposition: 7 juillet 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1260 Nyon, le 27 juin 1984 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé
- Ct. de Genève (2927)**  
Modifications d'état de collocation et des revendications  
Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
Faillie: Didocy S.A., achat, vente, importation et exportation de tous produits bruts ou manufacturés, ayant son siège rue d'Italie 11, à Genève. (Réf. no 1)  
1200 Genève, le 27 juin 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Ct. du Jura (2924)**  
Modification de l'état de collocation  
Failli: Früh Otto, 1936, monteur de lignes, originaire de Mogelsberg, domicilié à Bâsecourt.  
L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office sousigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2800 Delémont, le 27 juin 1984 Office des faillites de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis
- Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)**
- Clôture de la faillite (LP 268)**
- Chiusura del fallimento (LEF 268)**
- Kt. Zürich (2895)**  
Das Konkursverfahren über Literaturvertrieb Zürich, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich, Cramerstrasse 2, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 20. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8004 Zürich, den 20. Juni 1984 Konkursamt Aussersihl-Zürich
- Kt. Zürich (2941)**  
Das Konkursverfahren über Kapeem AG, Badenerstrasse 80, 8952 Schlieren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 18. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8952 Schlieren, den 21. Juni 1984 Konkursamt Schlieren Bahnhofstrasse 2 B. Saner, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich (2891)**  
Das Konkursverfahren über Gut Walter, geb. 1943, von Winterthur, Herrenschneider, Untere Briggerstrasse 56, 8406 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 18. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8400 Winterthur, den 20. Juni 1984 Konkursamt Winterthur-Altstadt
- Kt. Bern (2892)**  
Gemeinschuldnerin: H & T Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau, Aarbergstrasse 95, Biel.  
Datum des Schlusses: 6. Juni 1984.  
2500 Biel, den 20. Juni 1984 Konkursamt Biel: R. Bregnard
- Kt. Solothurn (2929)**  
Das Konkursverfahren über Baschung Markus, 1955, Eichholzstrasse 24, Gerlafingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 14. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
4500 Solothurn, den 22. Juni 1984 Konkursamt Kriegstetten
- Kt. Aargau (2930)**  
Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 19. Juni 1984 das summarische Konkursverfahren über Frauchiger Walter, geb. 1958, Koch, von Wylsachen BE, in 5105 Auenstein, Rütigasse 83, als geschlossen erklärt.  
Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 19. Juni 1984 das summarische Konkursverfahren über Sarbach Ursula, geb. 1958, Serviertochter, von Adelboden BE, in Villigen wohnhaft gewesen, nun in 5627 Besenbüren, Dorfstrasse 62, als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, den 22. Juni 1984 Konkursamt Brugg
- Ct. Ticino (2909)**  
La procedura di liquidazione del fallimento Frava SA, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 20 giugno 1984 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
6900 Lugano, il 26 giugno 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Ct. de Vaud (2894)**  
Par prononcé du 18 juin 1984, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la clôture pure et simple de la faillite de Enes S.A., à Savigny.  
1096 Cully, le 19 juin 1984 Office des faillites: A. Rime, préposé
- Ct. de Vaud (2893)**  
Par décision du 19 juin 1984, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de: Vinas Manuel, à l'enseigne Meubles Manuel, commerce de meubles et articles de diverse nature, né le 22 novembre 1932, d'origine espagnole, anciennement domicilié à Vevey, avenue Général-Guisan 42, actuellement sans domicile connu, Magasin: rue St-Roch 8, à Lausanne.  
1800 Vevey, le 20 juin 1984 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut
- Ct. de Genève (2931)**  
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 25 juin 1984.  
Faillies:  
Le Cab S.A., exploitation d'un café-théâtre-dancing, sis rue du Grand-Bay 21, Les Avanchets, à Vernier GE.  
Boquete Hipacio, 14 novembre 1945, Espagne, chef de rang, domicilié route de Chancy 126, à Onex GE, associé indéfiniment dans la société en commandite Boquete & Cie, en liquidation, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Le Charolais», sis avenue Dumas 7, à Genève.  
Le failli a été déclaré excusable.  
Faigaux Paul Henri, 23 septembre 1929, BE, déménageur, domicilié rue Montbrillant 83, à Genève, exploitant un commerce en gros de fruits et légumes. Représentation et vente de batteries de cuisine en cuivre, ayant son siège rue Montbrillant 83, à Genève.  
Le failli a été déclaré excusable.  
1200 Genève, le 27 juin 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Ct. du Jura (2928)**  
Failli: Rossier Daniel, 1951, ci-devant garagiste à Beurnevésin.  
Date de la clôture: 20 juin 1984.  
2900 Porrentruy, le 22 juin 1984 Office des faillites de Porrentruy Le préposé: René Domont
- Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)**
- Ct. de Fribourg (2910)**  
Vente aux enchères publiques de machines et biens mobiliers divers  
Jeudi 28 juin 1984, dès 14 h., à Villars-sur-Glâne, route de la Glâne 159, l'office vendra au plus offrant et au comptant:  
1 machine comptable NCR, 1 machine à calculer Précisa, 1 pendule électrique, 1 bureau en bois, 8 tables, 5 buffets, 5 armoires, 1 chaise tournante, 1 comptoir avec rayonnages pour classeurs, 5 étagères, 1 container pour ordures, 1 chariot, 1 extincteur Sicli, 35 palettes, 1 roule-palettes Mapo, 1 testeur pour batteries, 1 moteur Meier 380 volts avec génératrice 125 volts, 1 pistolet avec chariot et bonbonne de gaz, 3 pompes pour remplissage des batteries, 1 chargeur de batterie Dary 24 volts, 1 machine pour emballage plastique en bande, 1 installation de charge pour batteries avec tableau de distribution, 1 appareil de mesure Weston, 1 appareil mobile 15 1 sur chariot pour chauffer le goudron, 1 installation pour fondre le plomb, 2 réservoirs, 2 pistolets de sablage avec masques, 1 poste à souder Oerlikon, 1 tour KW, 2 établis, 1 bassin pour vestiaire, 1 perceuse Metabo, 1 machine à poncer, 1 aspirateur industriel Gibli, 2 perceuses à air comprimé et électrique, 1 pistolet à air comprimé, 1 machine pour emballage, 1 boiler 30 l Cipag, 1 ponceuse avec moteur 380 volts, 10 tonneaux en bois, plaques, couvercles, séparateurs, chalumeaux, petits outils, etc., le tout dépendant de la faillite E. Baeriswyl S.A., fabrication et vente d'accumulateurs, à Villars-sur-Glâne.  
1700 Fribourg, le 27 juin 1984 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey
- Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)**
- Ct. de Vaud (2896)**  
Renvoi de vente d'immeubles  
La vente d'une grande propriété au bord du lac au préjudice de la SI La Glanay SA, ayant son siège à Lausanne, prévue pour le jeudi 27 septembre 1984 n'aura pas lieu.  
1260 Nyon, le 20 juin 1984 Office des poursuites de Nyon: J. Froidevaux, préposé
- Nachlassverträge - Concordats Concordati**
- Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300)**  
Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
- Kt. Basel-Stadt (2934)**  
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat der Firma Afim AG, Basel, durch Beschluss vom 13. Juni 1984 gemäss Art. 295 SchKG eine Nachlass-Stundung für die Dauer von vier Monaten, d. h. bis zum 13. Oktober 1984, bewilligt und die Testor Treuhand AG, Rittergasse 35, Basel, zum Sachwalter ernannt.  
Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert bis spätestens 17. Juli 1984 dem Sachwalter schriftlich anzumelden mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Die Gläubigerversammlung findet am Mittwoch, den 22. August 1984, um 11 Uhr, bei der Testor Treuhand AG, Rittergasse 35, Basel, statt. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.  
4001 Basel, den 21. Juni 1984 Der Sachwalter: Testor Treuhand AG Rittergasse 35, 4001 Basel
- Kt. Aargau (2842<sup>2</sup>)**  
Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 14. Juni 1984 dem Gemeinschuldner Maag Bruno, kaufmännischer Angestellter, Zelgli 296, in 5705 Hallwil, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.  
Datum der Bewilligung: 14. Juni 1984.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 14. Oktober 1984.  
Eingabefrist: 23. Juni 1984 bis und mit 16. Juli 1984.  
Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 763, 5603 Staufen, Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung sowie Guthaben des Schuldners während der obgenannten Eingabefrist, Wert 14. Juni 1984, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.  
5603 Staufen, den 15. Juni 1984 Der Sachwalter: K. Riesen Risag GmbH Lenzburg











15. Juni 1984

**Interjet AG**, in Z u g , Betrieb, Vermietung und Vercharterung von Privat- und Geschäftszugmaschinen usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 934). Dr. Willy N. Frick, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Christian Steinmann, von St. Gallen, in Zürich. Dr. Thomas Bär, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG.

15. Juni 1984

**Stork AG**, in Z u g , Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2008). Geurt van den Brink ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er war nicht zeichnungsbevorzugt. Die Unterschrift von Gerrit Krom, Direktor, ist erloschen. Neu in den VR ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Dr. Johannes Coemads Maria Hovers, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Norbert Oberson, von Hochdorf, in Ballwil.

15. Juni 1984

**Cactus Amiguet S.A.**, bisher in Le Mont-sur-Lausanne (SHAB vom 27. 9. 1982, S. 3090). Die Generalversammlung vom 13. Juni 1984 hat die ursprünglich vom 18. 6. 1982 datierten und am 9. 7. 1982 letztmals revidierten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Z u g . Neue Firma: **Intertrade Saverio AG**. Neuer Zweck: Import und Export von Waren aller Art sowie Marketingberatung im internationalen Handel. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Bestimmt Zeichnungsberechtigt: Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Wild, von Oberuzwil, in Arth. Domizil: Baarerstrasse 36, c/o Confidasa AG, 6300 Zug.

15. Juni 1984

**Edico Holding AG**, in Z u g (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2633). Neues Domizil: Industriestrasse 31, c/o Auribia AG.

15. Juni 1984

**Deweta AG**, in Steinhäusern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. Juni 1984. Zweck: Ankauf, Verkauf und Verarbeitung von Materialien der Baubranche, Montage von Decken- und Wandelementen sowie Ausführung von Innenausbauten; kann sich an anderen Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Glauser, von Rütli bei Lyssach, in Grüt bei Wetzikon, Präsident, und Annemarie Ritter geborene Hofstetter, von Hasle bei Burgdorf, in Schwyz; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherhof, 6312 Steinhäusern.

15. Juni 1984

**Kirk Kristiansen & Co.**, in Baar, Kommanditgesellschaft, Spielwarenförderung usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 637). Die Prokura von Peter Bolli ist erloschen.

15. Juni 1984

**Agentex AG**, bisher in Killwangen (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3548). Die Generalversammlung vom 13. Juni 1984 hat die ursprünglich vom 19. 12. 1975 datierten und am 16. 1. 1976 letztmals revidierten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Z u g . Zweck: Handel mit Produkten aller Art, Abwicklung von Import- und Exportgeschäften sowie Vermittlung von Investitionsgütern. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Felix Werner ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Aldo Tuor, von Somvix, in Bergin. Domizil: Neugasse 22, c/o Schweizerische Volksbank, 6301 Zug.

15. Juni 1984

**Steiner Automobile**, in Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Steiner, von und in Baar. Geschäftsnatur: Handel mit Automobilen und Fahrzeugen aller Art. Registraße 155, 6340 Baar.

15. Juni 1984

**Isio Ltd.**, in H ü n e n b e r g , Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1291). Ingrid Fekete-Boecker, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, weiterhin ohne Zeichnungsbefugnis.

15. Juni 1984

**PWA-G Marketing AG**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h , Förderung des Verkaufes, Vermittlung usw. von Papier usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3546). Die Unterschrift von Ulrich Widmer, Geschäftsführer, ist erloschen.

15. Juni 1984

**Hoover-Apparate-Aktiengesellschaft**, in Baar (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1438). Die Prokura von Werner Ernst Egloff ist erloschen.

15. Juni 1984

**Karosseriebleche Ernst Weiss AG**, in Baar, Handel mit Autoblech usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 547). Statutenänderung: 13. Juni 1984. Neue Firma: **Seedamm Autobleche AG**. Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten wurden gewählt: Christian Frautschi, von Saanen, in Gattikon, Gemeinde Thalwil, und José Hernandez, spanischer Staatsangehöriger, in Oberägeri. Ernst Weiss, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

15. Juni 1984

**Doormatic AG in Liquidation**, in Z u g , Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1338). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14. Juni 1984

**Manufacture de vêtements Bulle S.A.**, à B u l l e (FOSC du 12. 8. 1982, n 185, p. 2623). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12. 6. 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Manufacture de vêtements Bulle S.A.** en liquidation, par Gilbert Regamey, de et à Lausanne, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Grand-rue 3, 1630 Bulle, c/o Me François Toffel, notaire.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

8. juin 1984

**S.I. Coopérative les grands Ponts**, à D o m d i d i e r. Suivant procès-verbal du 5. juin 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société coopérative qui aura pour but la construction d'immeubles locatifs à loyers modérés, leur exploitation, leur location et leur éventuelle vente, cela dans le but de favoriser les intérêts économiques des

membres. Les statuts portent la date du 5. juin 1984. Les parts sociales sont de fr. 500. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. La société envisage d'acquiescer les art. 67 et 2554 de la commune de Dommidier, respectivement pour le prix de fr. 435 000 et fr. 165 000. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres au moins: Gabriel Godel, de et à Dommidier, président; Marcel Godel, de et à Dommidier, vice-président; Yves Cantin, de Vallon et Estavayer-le-Lac, à Belfaux, secrétaire; Patrice Godel, de Dommidier, à Avenches, membre; Charles Cantin, de Vallon et Estavayer-le-Lac, à St-Aubin FR, membre, et Albin Cantin, de Vallon et Estavayer-le-Lac, à St-Aubin FR, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: c/o Godel Dommidier S.A.

14. juin 1984

**Gram S.A.**, Éléments en béton, à Villeneuve (FOSC du 28. 12. 1983, p. 4427). Jacques Voland, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Hans Wyder, d'Emmen, à Milan (I), est actuellement domicilié à Küssnacht am Rigi.

14. juin 1984

**Sovauto Lambert S.A.**, à S é v a z , garage avec atelier de réparation et station service (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3490). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4. juin 1984, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

14. juin 1984

**Polybat S.A.**, à E s t a v a y e r - l e - L a c . Suivant acte authentique et statuts du 13. juin 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la commercialisation, la pose et revêtement de façades, prendre des représentations et commercialiser divers produits, ainsi qu'accomplir tous actes en relation avec son but. La société peut effectuer toutes opérations immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: André Gerber, de Röthenbach im Emmental, à Font, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: chez Fidustavia SA, Jardin du Cerf.

15. juin 1984

**M. Despont S.A.**, à E s t a v a y e r - l e - L a c . Suivant acte constitutif et statuts du 13. juin 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: une entreprise de constructions et de serrures métalliques, de fabrication et de pose de portes et fenêtres, d'exploitation et d'application de produits PVC, d'alau et d'innox. La société peut acquiescer, vendre et exploiter toutes marques, brevets, licences et procédés de fabrication ainsi que des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires sont faites par la FOSC et, si toutes les adresses sont connues, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Despont, de Corminboeuf, à Murist, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: rue de la Scie.

15. juin 1984

**Fridex S.A.**, à E s t a v a y e r - l e - L a c . Suivant acte authentique et statuts du 15. juin 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation de marchandises diverses. La société peut prendre des participations dans d'autres entreprises industrielles, commerciales ou financières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Charonnens, de et à Dommidier, est administrateur unique, avec signature individuelle.

### Bureau de Fribourg

14. juin 1984

**Furntrade Holding SA**, à F r i b o u r g , participations, etc. (FOSC du 27. 2. 1984, n 48, p. 701). Nouvelle raison sociale: **Tradefurn Holding SA**. Statuts modifiés le 8. 6. 1984.

14. juin 1984

**Ground-Plot-Investment Corporation** en liquidation, à F r i b o u r g , société immobilière (FOSC du 8. 3. 1982, n 55, p. 724). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

14. juin 1984

**Fiduciaire Daniel J. Fragnière**, à B e l f a u x , En Verdaux. Le titulaire est Daniel J. Fragnière, de Gumbefens et Sores, à Belfaux. Organisation et tenue de toutes comptabilités, et d'une manière générale, tout mandat fiduciaire. Achat et vente d'immeubles.

15. juin 1984

**Calixa SA**, à F r i b o u r g , rue de Romont 14, c/o Me Jean-Marie Cottier, avocat et notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 6. 1984. But: tout investissement sous forme d'acquisition en nom, prise de participations, financement ou autre, dans le domaine mobilier et immobilier en dehors de la Suisse; toute opération commerciale et financière, entreprise de travaux de quelque nature que ce soit et fourniture de services. Capital fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Nicolas Duruz, de Genève, à Onex, est administrateur unique, avec signature individuelle.

15. juin 1984

**Erel S. à r. l.** précédemment à A u b r a n g e , société à responsabilité limitée (FOSC du 28. 8. 1978, n 200, p. 2683). L'associé Claude Beda ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 1000 a été cédée à Hansruedi Studer, de Kestenholz, à Lausanne, qui devient associé. Siège de la société transféré à F r i b o u r g , boulevard de Péroles 42. Statuts originaux du 9. 8. 1978, modifiés, en dernier lieu le 13. 6. 1984. But: l'achat, la vente et la location d'immeubles ainsi que la construction de bâtiments, ainsi que toutes opérations financières et relatives. Capital social: fr. 20 000. Les associés sont Erik Vriens, de nationalité néerlandaise, à Breda (NL), pour une part de fr. 19 000, et Hansruedi Studer, de Kestenholz, à Lausanne, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC. Les associés Erik Vriens (inscrist) et Hansruedi Studer (nouveau) sont gérants avec signature individuelle.

15. juin 1984

**Mite Minerals Trading Enterprise**, à F r i b o u r g , commerce de produits manufacturés et de matières premières, etc. (FOSC du 17. 11. 1983, n 269, p. 3960). Capital porté de fr. 210 000 à fr. 400 000 par l'émission de 190 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés le 14. 6. 1984. Le capital est actuellement de fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000 au porteur.

15. juin 1984

**Ifford Photo A.G.**, à F r i b o u r g , produits photochimiques et photographiques, etc. (FOSC du 12. 1. 1983, n 9, p. 122). Peter S. Dawson, de nationalité canadienne, à Kenley, Surrey (GB), a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

15. juin 1984

**Société d'exploitation de la Clinique St-Anne Fribourg S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 4. 10. 1983, n 231, p. 3418). L'administrateur René Monféry est actuellement domicilié à Lovens.

15. juin 1984

**Vorgezem A.G.**, à F r i b o u r g , participations, etc. (FOSC du 18. 12. 1979, n 296, p. 3960). Signature collective à deux a été conférée à Hans Peter Pfiffner, de Bâle et Mutter, à Bâle, et à Martin Imiger (inscrist); la procuration de ce dernier est éteinte.

15. juin 1984

**Sites SA**, à F r i b o u r g , société fiduciaire (FOSC du 22. 11. 1983, n 273, p. 4016). Nouveau but: prise de participations directes ou indirectes dans d'autres sociétés ainsi que l'achat et la vente, le courtage, l'importation et l'exportation de produits manufacturés et artisanaux, ainsi que de services. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000, entièrement libéré, par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur, libéré par compensation de créance. Statuts modifiés le 14. 6. 1984. Le capital est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur.

### Bureau de Morat (district de Lac)

15. juin 1984

**Wohnbau Bassinagh AG**, en liquidation, à P ensier, commune de B a r r e r c h e , la construction d'appartements salubres et bon marché, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1979, n 136, p. 1904). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balsthal

13. Juni 1984

**Peter Gutknecht**, in B a l s t h a l , Rauracherweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Gutknecht, von Agriswil, in Balsthal. Keramische Wand- und Bodenbeläge.

15. Juni 1984

**Ernst Aeschmann-Stähli**, in K e s t e n h o l z , neue Strasse 107, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Aeschmann, von Lützel-fluh, in Kestenholz. Betrieb des Restaurants Waldheim.

15. Juni 1984

**Hansjörg Hofer**, in O e n s i n g e n , Lebensmittelhandel und Metzgerei (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2767). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

14. Juni 1984

**Kilian Fuchs**, Gasthof Kreuz, in A e s c h i (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2026). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Juni 1984

**BF Generalbau AG**, in O l t e n (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2452). Fridolin Fischer ist infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg Baer, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und zeichnet weiterhin einzeln.

14. Juni 1984

**Dentago Andreas Gasser**, in O b e r g ö s g e n , Rebenstrasse 398, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Gasser, von Diepoldsau, in Obörgösgen. Handel mit zahntechnischen Produkten.

14. Juni 1984

**Restaurant Bahnhof Hansruedi Hürlimann**, in D ä n i k e n , Bahnhofstrasse 306, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hansruedi Hürlimann, von Walchwil, in Däniken. Betrieb des Restaurants «Bahnhof».

14. Juni 1984

**Tercuna AG**, in O l t e n , Überbauung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1908). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun durch Verrechnung voll liberriert.

14. Juni 1984

**D. Meyer**, in O l t e n , Handel mit Schallplatten (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3961). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Juni 1984

**Architekturbüro Tännler**, in G r e t e n b a c h (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1978, S. 189). Die Geschäftsnatur umfasst nun auch den Handel mit und die Vermittlung von Grundstücken und Liegenschaften.

14. Juni 1984

**Kunsteisbahn-Genossenschaft Olten**, in O l t e n (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1744). Josef Studer ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Unterschrift zu zweien führen neu: Leonhard Rudolf von Rohr, von Egerkingen, in Winznau, und Oskar Källin, von Einsiedeln und Brugg, in Schnécingen. Zeichnungsberechtigte.

14. Juni 1984

**Genossenschaft Restaurant Isebhöfli Olten**, in O l t e n , Rosengasse 38, bei Iris Graziano-Schürmann, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 1. 1984. Zweck: Kauf und Verwaltung der Liegenschaft Rosengasse 1 in Olten. Vermietung des in der genannten Liegenschaft sich befindlichen Restaurants und der Wohnungen und Nebenräume. Einen Treffpunkt für Leute alle Art zu schaffen und ihnen Raum zu geben für ein lebendiges Beisammensinn. Mit den gewonnenen Erfahrungen in der Öffentlichkeit zu wirken und Projekte mit ähnlichen Zielsetzungen zu unterstützen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB.

14. Juni 1984

Verwaltung: 3 bis 7 Mitglieder. Vertretungsberechtigte Mitglieder der Verwaltung: Bruno Rüsch, von Pfäffikon, in Hägendorf, Präsident; Peter Gruber, von Wilderswil, in Aarburg, Vizepräsident, und Regula Trautweiler-Leu, von Laufenburg, in Kappel SO, Kassierin; sie zeichnen zu zweien.

15. Juni 1984

**Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG**, in D ä n i k e n (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1983, S. 1984). Dr. Arthur Bachmann und Peter Schaaf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Hans Eisenring, von Rorschach, in Zollikofen, und Dr. Peter Wiederkehr, von und in Dittikon.

15. Juni 1984

Jemeko Computer AG, in Olten, Jurastrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 6. 1984. Zweck: Herstellung von und Handel mit Produkten und Dienstleistungen im Bereiche der Elektronik, Informatik, Computerwissenschaft und Didaktik. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Sie kann ferner Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 90 000, voll liberriert, 120 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 500 und 30 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Jenzer, von Thunsteinen, in Kestenholz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hansrudolf Meyer, von und in Scherz, Vizepräsident, und Manfred Koch, von Villmergen, in Rümli-; beide mit Unterschrift zu zweien.

15. Juni 1984

René Seifritz Dental Labor AG, in Olten, Ringstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 6. 1984. Zweck: Betrieb eines zahntechnischen Labors. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachanlage und -übernahme: Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «René Seifritz», in Olten, gemäss Bilanz per 31. 3. 1984 und Vertrag vom 12. 6. 1984, wonach die Aktiven Fr. 129 749.85 und die Passiven Fr. 44 668.50 betragen, zum Preise des Aktivenüberschusses von Fr. 85 081.35, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: René Seifritz, Präsident, und Monika Seifritz, beide von Walterswil SO, in Rombach, Gemeinde Küttingen; sie führen Einzelunterschrift.

#### Büro Stadt Solothurn

14. Juni 1984

Möbel- und Teppichhaus Verena Stilla, in Solothurn, in Konkurs (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1984, S. 2051). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 28. 5. 1984 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 1984

René P. Mühlheim, in Solothurn. Inhaber: René Paul Mühlheim, von Scheuren, in Bellach. Handel mit Liegenschaften. Bielstrasse 101.

15. Juni 1984

Emch, in Solothurn. Inhaber: Reto Emch, von Mühledorf SO, in Derendingen. Fotografisches Atelier. Ritterquai 17a.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

##### Berichtigung

LTC AG, in Riehen (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2136). Der Delegierte des Verwaltungsrates heisst Thomas Lingner (nicht Lingger).

7. Juni 1984

Genstar Holding N.V., Rotterdam, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2819), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz bisher in Rotterdam (NL); nun in Amsterdam (NL). Firma der Zweigniederlassung nun: Genstar Holding N.V., Amsterdam, Filiale Basel. Aus Vorstand ausgeschieden: John Anthony Davies, infolge Todes. Vorstandsmittglied mit Unterschrift zu zweien neu: Lorimer Whitworth, britischer und kanadischer Staatsangehöriger, in Basel. Weiterer Aufsichtsrat: Allard Jiskoot, niederländischer Staatsangehöriger, in Baarn (NL). Unterschrift Gerda von Niederhäusern erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Gabriëlle Marcelle Rausch, von Burgdorf, in Dornach.

13. Juni 1984

Kassner & Co. Musik, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3204). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: David Kassner, kanadischer Staatsangehöriger, in London (GB).

13. Juni 1984

Inverni della Boffa AG, in Basel, chemische Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4116). Unterschrift Dr. Luigi della Boffa, Direktor, erloschen. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Cesare Ronchi, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I).

13. Juni 1984

HCP Plänen und Beraten für das Gesundheitswesen AG, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 758). Klaus Rückert, Vizepräsident, wohnt nun in Oberdornach.

13. Juni 1984

M. Hänggi, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2984). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

13. Juni 1984

Gesellschaft zur Dompromslei, in Basel, Verein (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 348). Auflösung des Vereins durch Vereinsversammlung vom 18. 5. 1979. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an den Verein «Sport-Toto-Gesellschaft», in Basel, beendet. Verein im Handelsregister zur Löschung angemeldet. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

13. Juni 1984

Fides Treuhändergesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1984, S. 1091). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Hans Escher, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Dr. Hugo von der Crone, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Ernst Kilgus, von Schaffhausen, in Küssnacht ZH, Verwaltungsratsvizepräsident, sowie Fernand Corbat, von Genf, in Collonge-Bellerive, und Prof. Dr. Peter Forstmoser, von und in Zürich, beide Verwaltungsratsmitglieder.

13. Juni 1984

Teppichhaus Parsai, in Basel (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1761). Domizil nun: Elisabethenstrasse 43.

13. Juni 1984

Interdispo AG, in Basel, Dienstleistungen im Bereich der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1984, S. 1937). Statutenänderung: 12. 6. 1984. Firma nun: GSI Interdispo AG.

13. Juni 1984

Schmutz AG, in Basel, Stahl- und Betonzuschuss usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 182). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Ernst Baumann, von Weisingen, in Riehen, Dr. Peter Mathys, einziger Verwaltungsrat, ist nun auch Bürger von Riehen.

13. Juni 1984

«Le Bonjour» Lebensmittel M. Struss, in Basel (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1983, S. 3740). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juni 1984

Varian International AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3351), mit Hauptsitz in Zug. Unterschriften Thomas Davis Sege, Verwaltungsratspräsident, und Ewald Nachbrenner, Geschäftsführer, erloschen. Einzelunterschrift neu: John Joseph Cooper, Bürger der USA, in Portola Valley, California (USA), Verwaltungsratspräsident, und Paul Grob, von und in Obfelden, Geschäftsführer. Dr. Stefan Kraft, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

13. Juni 1984

Neles AG, in Basel, Dufourstrasse 11, bei Dres. Holzach und Safarik, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 5. 1984. Zweck: Vertrieb von Armaturen, Stellventilen, Geräten, Apparaten und ähnlichen Erzeugnissen für die Industrie, vornehmlich von Erzeugnissen der Neles Oy, Helsinki (Finnland), sowie Übernahme von Handelsvertretungen für solche und ähnliche Produkte. Die Gesellschaft kann auch Immaterialgüterrechte in irgend einer Form erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jouko Koskinen, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland), Präsident; Dr. Christoph Holzach, von und in Basel, und Dr. Franztisek Safarik, von Muolen, in Riehen; alle mit Unterschrift zu zweien.

13. Juni 1984

Danibas AG, in Basel, Barfüssergasse 6, bei Dres. Staehelin & Zellweger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. und 24. 5. 1984. Zweck: Handel mit materiellen und immateriellen Gütern. Die Gesellschaft kann die Durchführung von Immobiliengeschäften tätigen und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ernst Schierz, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

13. Juni 1984

Sodipar SA, in Basel, Wartenbergstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 6. 1984. Zweck: Fabrikation von Parfums sowie Handel mit Parfums und anderen Artikeln für die persönliche Ausstattung. Die Gesellschaft kann diese Geschäfte auch treuhänderisch für Dritte durchführen sowie sich an Geschäften oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Patrick Laurent, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Ruth Laurent, von Wallbach, in Basel, und Michael Hänggi, von Nunningen, in Münchenstein; beide mit Unterschrift zu zweien.

14. Juni 1984

Taureg Finanzierungs- und Handels-Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 265). An der Generalversammlung vom 14. 5. 1984 hat die «Taureg Finanzierungs- und Handels-Aktiengesellschaft» aufgrund des Vertrages vom 14. 5. 1984 die Fusion mit der «Indelec Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie», Aktiengesellschaft, in Basel, beschlossen. Danach übernimmt «Indelec Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie» sämtliche Aktiven und Passiven der «Taureg Finanzierungs- und Handels-Aktiengesellschaft» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1983. Die «Taureg Finanzierungs- und Handels-Aktiengesellschaft» ist infolgedessen aufgelöst.

14. Juni 1984

Indelec Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2686). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Elektro-Maschinen- und Apparate-Holding-Aktiengesellschaft (EMA)», in Glarus, und der «Taureg Finanzierungs- und Handels-Aktiengesellschaft», in Basel, gemäss Verträgen vom 14. 5. 1984 und Bilanzen per 31. 12. 1983 nach Massgabe von Art. 748 OR. Nachdem die «Indelec Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie» Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaften ist, entfällt eine Kapitalerhöhung.

14. Juni 1984

Movision Wehle + Pfabel, in Basel, Mühluhuserstrasse 69, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1984. Geschäftsführer: Roland Wehle, von Mühlethurnen, in Basel, und Franz Pfabel, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Videofilm-Verleih.

14. Juni 1984

Termin AG, in Basel, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2024). Domizil: Luftmattstrasse 34 (nun eigene Räumlichkeiten).

14. Juni 1984

Imperplast GmbH, in Basel, Kunststoffartikel usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2492). Domizil: Peter Merian-Strasse 58, bei Cito AG.

14. Juni 1984

Phönix Werbung und Beratung Rolf Marold, in Basel, Gotthelfstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Marold, deutscher Staatsangehöriger, in Asslar (D). Einzelunterschrift: Antoine de Hornstein, von Bern und Fontenas, in Basel. Werbung und Beratung für Unternehmen aller Art.

14. Juni 1984

Edition Sonnenschein AG, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2875). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach B a z e n h e i d (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2105) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 1984

Boutique Création, I. Kollitsch, in Basel, St. Alban-Vorstadt 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Irmgard Kollitsch, von Oberlunkhofen, in Oberwil BL. Entwurf, Ausführung und Verkauf von Damen- und Herrenpullovern.

14. Juni 1984

Socoprint SVC AG, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1983, S. 4253). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Johann Wüstiner, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

14. Juni 1984

Schweizerischer Bankverein, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1984, S. 2217). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Torche, Dr. Peter Renggli, Giuseppe C. Kaiser und Hans Schneider. Unterschrift Eduard Brühmeier erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Dr. Franz Galliker, bisher Zeichnungsberechtigter, mit Unterschrift zu zweien, sowie Prof. Dr. Gaston Gaudard, von Semsales, in Marly; Robert Staubli, von Aristau und Zürich, in Zürich, und Dr. Hans Winkler, von Rüdlingen, in Himmelried; alle ohne Unterschrift. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Köhl, von Kallnach, in Seedorf BE, und Dr. Werner Schick, von Basel, in Riehen. Unterschrift zu zweien, beschränkt auf das Hauptsitz neu: Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht ZH. Dr. Georges Blum, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel.

14. Juni 1984

Hotel Central Garni Doris Jacob, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 784). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

14. Juni 1984

Geldner, Stromeyer AG, in Basel, Erdölprodukte usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 717). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Holzer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Norbert Wuttker, Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Leslie Atkinson, britischer Staatsangehöriger, in Uitikon-Waldegg. Roger Camenzind, bisher Verwaltungsratsdelegierter und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Dr. Felix Thomann, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

14. Juni 1984

Hain AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2013). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Gujer, Präsident; Unterschrift erloschen. Werner Birrer, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

15. Juni 1984

Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 560). Statutenänderung: 1. 2. und 15. 6. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000 000. durch Ausgabe von 25 000 Namenaktien zu Fr. 10 000, auf Fr. 750 000 000, mit Fr. 250 000 000 liberriert, 75 000 Namenaktien zu Fr. 10 000. Dauer der Gesellschaft nun: bis 20. 11. 2056.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Juni 1984

Bluemelade Lindeplatz Doris Eyhorn-Kraus, in Allschwil, Wegstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes: Doris Eyhorn-Kraus, von und in Basel. Betrieb eines Blumenladens; Verkauf und Verarbeitung von Blumen und Pflanzen.

14. Juni 1984

Karl Fröhlich-Erni, in Allschwil, Innendekoration usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2089). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Rosa Fröhlich-Erni», in Allschwil, erloschen.

14. Juni 1984

Rosa Fröhlich-Erni, in Allschwil, Baslerstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rosa Fröhlich-Erni, von Laax, in Bättwil. Innendekoration, Vorhänge, Spanntapette, Bodenbeläge, Dekorationsstoffe. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Fröhlich-Erni», in Allschwil.

14. Juni 1984

Vela Spielwaren, Inh. Frau B. Wolf, bisher in Basel, Handel mit Spielwaren und Do-it-Yourself-Artikeln (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2512). Sitz neu: B i n n i n g e n, Baslerstrasse 15. Inhaberin: Beatrix Wolf, von Basel, in Binningen. Die Einzelfirma hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Vela Spielwaren», in Basel, übernommen.

14. Juni 1984

Bertschmann AG, Zweigniederlassung in Bottmingen, Bauarbeiten (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2253), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Elisabeth Bertschmann, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Erwin Waldmeier-Zbinden, von Mählin, in Therwil, Verwaltungsratsmitglied.

14. Juni 1984

Cleis AG, in Sissach, elektrische und andere Apparate (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1984, S. 1632). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Guido Mülli-Bolliger, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, Präsident; und Kurt Schlappfer, von Wald AR, in Zürich, Delegierter sowie ohne Zeichnungsberechtigung: Martin Cleis, von Buekten, in Bottmingen. Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Alois Heller, von Willisau-Land, in Wettlingen, und Ulrich Müller-Jurisch, von Hirschtal, in Oberentfelden. Prokuren zu zweien neu: Walter Degen, von Bubendorf, in Sissach, und Walter Ehrsam, von Rümlingen, in Lausen.

14. Juni 1984

Gebr. Frech AG, in Sissach, Betrieb einer Fabrik für Transportgeräte (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 261). Hugo Frech, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er zeichnet wie bisher einzeln. Heinz Frech, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

15. Juni 1984

Jean-Pierre Zumsteg, in Pratteln, Versicherungs- und Anlageberatung (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3555). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Dreieck-Beratung Zumsteg & Co.», in Pratteln, erloschen.

15. Juni 1984

Dreieck-Beratung Zumsteg & Co., in Pratteln, Unterer Rüttschennweg 40, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Juni 1984. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Jean-Pierre Zumsteg, von Oftringen, in Pratteln. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Yvonne Zumsteg, von Oftringen, in Pratteln. Versicherungs- und Anlageberatung, Beratung in allen Computerfragen, Erstellung von Software sowie Verkauf von Hardware. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jean-Pierre Zumsteg», in Pratteln.

15. Juni 1984

BMW-Vogel AG, in Aesch, Packungen und Waren aus Blech usw. (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1984, S. 836). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans-Jürg Gallusser, von Basel und Berneck, in Basel.

15. Juni 1984

BLT Baselland Transport AG, in Ariesheim (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1983, S. 3621). Prokura neu: Roland Vannoni, von Allschwil, in Reinach BL; er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, jedoch nicht mit einem Prokuristen.

15. Juni 1984

Pidi Möbel AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2136). Statutenänderung: 6. Juni 1984. Sitz nun: M u t t e n z, Hofackerstrasse 75. Ursprüngliche Statuten: 25. Juni 1981. Zweck: Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungsgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Susanna Lombardo-Schneebeli, von Meilen, in Basel. Prokuren zu zweien wie bisher: Giuseppe Pipolo, italienischer Staatsangehöriger, in Liestal, und Emilio Diaz, spanischer Staatsangehöriger, in Pratteln.

15. Juni 1984  
**Kronenberg AG**, in Oberwil, Louisrebenstrasse 2, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 30. Mai 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art, besonders mit Briefmarken, Durchführung von Auktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Kronenberg, von Dagmersellen, in Oberwil BL, Präsident mit Einzelunterschrift; Alois Kronenberg, von Dagmersellen, in Schalunen, Vizepräsident, und Peter Sundt, von und in Zollikon; beide ohne Unterschrift.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

14. Juni 1984  
**Amerfinanz AG**, in Schaffhausen, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2623). Am 6. Juni 1984 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Amerfinanz AG in Liq. durch den Liquidator Dr. Hans Konrad Peyer, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, durchgeführt, er zeichnet einzeln.

14. Juni 1984  
**Aufzüge AG Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1983, S. 4160). Die Prokura von Hans Huf ist erloschen.

14. Juni 1984  
**Bolli & Böcherer AG**, Buchdruckerei und Verlag, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4032). Dr. Eugen Isele ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Späth, Geschäftsführer, gehört neu dem VR an; er zeichnet wie bisher zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des VR.

14. Juni 1984  
**CMC Carl Maier & Cie AG**, in Schaffhausen, elektrische Schaltapparate und Steuerungen (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1984, S. 2065). Die Prokura von Dr. René Ruf ist erloschen.

15. Juni 1984  
**Solitär Investment AG**, in Schaffhausen, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1696). Am 6. Juni 1984 wurden die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 um Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Es ist voll einbezahlt und nun eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

14. Juni 1984  
**Provalbau AG**, Zweigniederlassung in Grub, Überbauung von Grundstücken als Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3716), mit Hauptsitz in St. Gallen. Neuer Zweck: Überbauung von Grundstücken als Generalunternehmung, Finanzierung von Immobiliengesellschaften und Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art sowie Engineering und Vertrieb von Geräten und Anlagen der Energietechnik und Elektronik. Die Gesellschaft kann sich an andern Firmen beteiligen.

14. Juni 1984  
**Ingenieurbüro Wälli AG**, Zweigniederlassung in Heiden (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Arbon. Florin Rupper, bisher Prokurist, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt; seine Prokura ist erloschen.

14. Juni 1984  
**Webel AG**, Wolfhalden, in Wolfhalden, Elektronikprodukte usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3185). Alois Mettler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Marc Ronca, von Luzern, in Zürich.

14. Juni 1984  
**Planbau Vorderland AG**, in Wald, Neu- und Umbauten usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3828). Weiteres Geschäftslokal: Dorf, 9413 Oberegge.

14. Juni 1984  
**Corazza & Co. AG**, Zweigniederlassung in Teufen, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4059), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Zweck nun: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Planung und Erstellung von Bauten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen.

14. Juni 1984  
**Zellweger Treuh.- und Verwaltungs AG**, in Herisau (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1983, S. 4456). Die Prokura von Karl Schneider ist erloschen. Nelly Zellweger-Homann führt neu Einzelunterschrift; ihre Kollektivprokura ist erloschen.

14. Juni 1984  
**Herwi Revisions AG**, in Herisau (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1983, S. 4456). Die Prokura von Karl Schneider ist erloschen. Nelly Zellweger-Homann führt neu Einzelunterschrift; ihre Kollektivprokura ist erloschen.

14. Juni 1984  
**Cobrossa AG**, in Walzenhausen, Kosmetika, Körperpflegeprodukte usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1978, S. 1779). Ulrich Jüstrich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Hansruedi Jüstrich, Präsident, und Ernst Jüstrich-Stopp, ihre Kollektivunterschriften sind erloschen, sowie ohne Zeichnungsberechtigung: Margrit Gröbli-Jüstrich, von St. Peterzell, in Berneck.

14. Juni 1984  
**Weber & Weber, Inhaber Christoph Weber**, in Wald, kommerzielle und technische Dienstleistungen, Organisation, EDV-Analysen und -Programmierung (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1984, S. 2317). Die Firma lautet neu: **Christoph Weber**. Die Prokura von Heinz Weber ist erloschen. Zweck nun: Ausführung von Holzbau- und Schreinerarbeiten.

14. Juni 1984  
**Züst Immobilien AG**, in Heiden. Gemäss Statuten vom 14. Juni 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Weiterveräußerung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann als Generalunternehmer auftreten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahlt Grundkapital Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hansjörg Züst, von Lutzenberg, in Heiden. Domizil: Lindenplatz 131, 9410 Heiden.

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

14. Juni 1984  
**Ingenieurbüro Wälli AG**, Zweigniederlassung Appenzell, in Appenzel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 278), mit Hauptsitz in Arbon. Florin Rupper, bisher Prokurist, führt als Mitglied des VR (Verwaltungsrates) anstelle der bisherigen Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

14. Juni 1984  
**Transva Company Establishment**, Vaduz, Filiale Buchs, Zweigniederlassung in Buchs, Transportgeschäfte usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 607). Diese Anstalt mit juristischer Persönlichkeit wurde am Hauptsitz in Vaduz (FL) gemäss Beschluss des Öffentlichkeitsregisteramtes des Fürstentums Liechtenstein, Vaduz, vom 19. 12. 1983, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt und als einzige Liquidatorin wurde Doris Lampert, Vaduz (FL), eingetragen. Die Firma lautet nun «Transva Company Establishment (in Liquidation)», diejenige der Zweigniederlassung: **Transva Company Establishment**, Vaduz, Filiale Buchs, (in Liquidation). Die Unterschrift von Wilfried Görg, Geschäftsführer, ist erloschen.

14. Juni 1984  
**Bellplast AG**, in Altstätten, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffzeugnissen usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1984, S. 1054). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Heribert Rausch, von Zürich, in Zumikon.

14. Juni 1984  
**Luftseilbahn Wangs-Pizol AG**, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1983, S. 4299). Anton Kalberer, Vizepräsident, Alfred Lienhard und Fritz Schrepper sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Hans Locher, nun in Vaduz (FL), ist neu Vizepräsident des VR und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Paul Grünfelder, in Wangs, Gemeinde Vilters; Paul Grünfelder-Akermann, in Mörschwil, und Georges Grünfelder, in Wangs, Gemeinde Vilters, alle drei von Wangs, Gemeinde Vilters.

14. Juni 1984  
**Fides Treuhandgesellschaft**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1984, S. 1091), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Hans Escher, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Dr. Hugo von der Crone, bisher Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des VR. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Prof. Dr. Ernst Kilgus, von Schaffhausen, in Küssnacht ZH, Vizepräsident des VR; Fernand Corbat, von Genf, in Collonge-Bellerive, und Prof. Dr. Peter Forstmoser, von und in Zürich; letztere beiden Mitglieder des VR.

14. Juni 1984  
**Ingenieurbüro Wälli AG**, Zweigniederlassung Goldach, in Goldach (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561), mit Hauptsitz in Arbon. Ingenieurbüro Wälli AG, Zweigniederlassung Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561), mit Hauptsitz in Arbon.

14. Juni 1984  
**Ingenieurbüro Wälli AG**, Zweigniederlassung Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561), mit Hauptsitz in Arbon. Ingenieurbüro Wälli AG, Zweigniederlassung Kronbühl, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3044), mit Hauptsitz in Arbon.

14. Juni 1984  
**Ingenieurbüro Wälli AG**, Zweigniederlassung Abtwil, in Abtwil, Gemeinde Gaisera (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561), mit Hauptsitz in Arbon. Einzelunterschrift wurde erteilt an Florin Ruper, Verwaltungsratsmitglied; seine Prokura ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Auwiesenstrasse 34a, 9030 Abtwil.

14. Juni 1984  
**Metana AG**, bisher in Buchs, Beteiligungen an Industrieunternehmen der Metallbranche usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Diese Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1984, S. 2080) im Handelsregister gelöscht.

14. Juni 1984  
**Alfred Hediger, Mützenfabrikation**, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 183). Die Geschäftsstruktur lautet nun: Mützenfabrikation; Herstellung und Vertrieb von Polizeiausrüstungen; Verkauf von Waffen und Munition.

14. Juni 1984  
**Elektro Schlegel**, in Eichberg. Inhaber der Firma ist Michael Schlegel, von Grabs, in Eichberg. Erstellen von Hausinstallationen, Freileitungen- und Kabelbau, Telefonanlagen, Apparaturverkauf und Reparaturservice. Dorf, 9451 Eichberg.

14. Juni 1984  
**Rest. Hirschen Frau M. Horvath**, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Maria Horvath, österreichische Staatsangehörige, in Wil SG, Einzelprokura: Rudolf Horvath, österreichischer Staatsangehöriger, in Wil SG. Betrieb des Restaurants Hirschen. Wilerstrasse 28, 9536 Schwarzenbach.

14. Juni 1984  
**Boltschäuser & Partner AG**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Juni 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Patentanwaltsbüros, Unternehmensberatung sowie Vermittlung von Dienstleistungen und Technologien. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen und Immobilien erwerben und vermieten. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Juni 1984 und Übernahmebilanz per 30. April 1984 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Werner Boltschäuser», in Wil SG, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 96 476,30 und Passiven von Fr. 61 933,80, zum Preise von Fr. 34 542,50, wovon Fr. 30 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Werner Boltschäuser, von Märstetten, in Bütschwil. Geschäftsadresse: Kirchgasse 5, 9500 Wil 2.

14. Juni 1984  
**Nama AG**, in St. Gallen, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1149). An der Generalversammlung vom 14. Juni 1984 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 51 000 auf Fr. 201 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 201 000, eingeteilt in 201 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

14. Juni 1984  
**Edith Egli-Verlag**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Edith Egli, von Pfäffikon, in St. Gallen. Buchverlag. Oberer Graben 46, 9000 St. Gallen.

15. Juni 1984  
**Heimgartner Fahren AG Wil**, in Wil (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984, S. 1877). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Leo Keller, von Sommeri, in St. Gallen, und Rudolf Früh, von Märwil, in Bronschhofen.

15. Juni 1984  
**Viehzuchtgenossenschaft Flums-Grossberg**, in Flums (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1975, S. 1850). Theo Hobi, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Robert Rutzer, von und in Flums. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

15. Juni 1984  
**Verband ostschweizerischer Brennstoffhändler**, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1984, S. 353). Die Unterschrift von Stefan Rohner, Vizepräsident des Vorstandes, ist erloschen. Urs Abderhalden, bisher Vorstandsmitglied und Kassier, ist neu Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien oder zusammen mit Aktuar, Kassier oder einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

15. Juni 1984  
**Gähler & Schiemann**, in Gossau: Urs Gähler, von Urnäsch, in Engelberg, Gemeinde Gaiserwald, und Thomas Schiemann, von Hombrechtikon, in Andwil SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1984 ihren Anfang nahm. Planen von Stahl- und Metallbauten. Winkelriedstrasse 13, 9202 Gossau.

15. Juni 1984  
**Victor Eberle**, in Gossau, Getreide, Futtermittel usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2601). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Victor Eberle, Nachf. A. Eberle», in Gossau.

15. Juni 1984  
**Victor Eberle, Nachf. A. Eberle**, in Gossau. Inhaberin der Firma ist Annemarie Eberle-Vorburger, von Hägenschwil, in Gossau SG. Import und Verkauf von Getreide und Futtermitteln. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Victor Eberle», in Gossau. Kressbrunnen, 9202 Gossau.

15. Juni 1984  
**Buch- und Kunsttätler Galerie an der Löwenasse Hans Widmer**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Widmer, von Herrenhof, in St. Gallen. Handel mit alten Büchern, Stichen und Bildern. Löwenasse 3, 9000 St. Gallen.

15. Juni 1984  
**Odermatt**, in Goldach. Inhaber der Firma ist Arnold Odermatt, von Dalenwil, in Goldach. Handel mit sowie Import und Export von Textilien und Sportartikeln. Florastrasse 5, 9403 Goldach.

15. Juni 1984  
**Temporex AG**, in Goldach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage, Vermittlung von und Handel mit Geld aller Art. Die Gesellschaft kann sämtliche Treuhänderfunktionen ausführen, Grundeigentum erwerben und veräußern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Pascal Keller, von Andwil, in Goldach. Geschäftsadresse: Blumenstrasse 54, 9403 Goldach.

15. Juni 1984  
**Baugesellschaft Kreuzacker AG Gossau**, in Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung schlüsselfertiger Wohnbauten als Generalunternehmung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 200 000 eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Liegenschaft Parzelle Nr. 544, Jägerstrasse, Grundbuch Gossau, zum Preise von Fr. 300 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Alois Hälz, von Oberbüren, Präsident; Max Dürr, von Gams; Bruno Fronenber, von Teufen AR, alle drei in Gossau SG, und Luis Slongon, von und in Herisau. Geschäftsadresse: Herisauerstrasse 40, 9202 Gossau.

15. Juni 1984  
**FM Filtermaschinenbau AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb und Herstellung von Apparaten, insbesondere von Filterapparaten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen, verkaufen, vermieten und verwalten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Alex Allenspach, von Oberbüren, in Wil SG. Geschäftsadresse: Oberer Graben 22, 9000 St. Gallen.

15. Juni 1984  
**Regina Aktiengesellschaft**, bisher in Wil, Erwerb und Auswertung der Fabrikations- und Vertriebsrechte der «Regina-Nähmaschine» usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3840). An der Generalversammlung vom 15. Juni 1984 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Niederhelfenschwil verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 140 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 140 000 ist eingeteilt in 140 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das bisherige einzige Mitglied, Paul Rütishauser, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hans Scherrer-Ammann, von Niederhelfenschwil und Kirchberg SG, in Niederhelfenschwil. Geschäftsadresse: Hornlberg, 9527 Niederhelfenschwil.

15. Juni 1984  
**Intec Engineering & Consulting AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Ingenieurleistung im Bereich des gesamten Industrieanlagenbaus, technische Beratung Dritter und Bereitstellung von technischem Personal im In- und Ausland. Handel mit Ausrüstungen und Zubehör sowie kommerzielle Vertretung andrer in- und ausländischer Gesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen, Beteiligungen verwalten, Wertpapiere erwerben und verkaufen, Anlagen, Finanz- und Handels-geschäfte tätigen und Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ruth Schaerer, von Safenwil, in St. Gallen. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an Engelbert Klinsner, österreichischer Staatsangehöriger, in München (D), Direktor, und Dr. Ralph Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Tannenstrasse 33, 9410 St. Gallen.

Aargau - Argovie - Argovia

14. Juni 1984  
 Chris Leemann, in R h e i n f e l d e n, Tempelgasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christoph Leemann, von Zürich, in Rhein- f e l d e n. Geschäftsnatur: Agentur für Werbe-, Marketing-, Media- und Verkaufsberatung sowie Grafik.

14. Juni 1984  
 Willi Television, in S p r e i t e n b a c h, Rotzenbühlstrasse 41, Einzel- firma (Neueintragung). Inhaber: Markus Willi, von Wilters, in Rhein- f e l d e n. Geschäftsnatur: Reparatur von und Handel mit Radio-, TV- und Videogeräten.

14. Juni 1984  
 Wüst & Co, in L u p f i g, Heizungs- und sanitäre Installationen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 7. 6. 1982, S. 1824). Weitere Geschäftsnatur: Bau, An- und Verkauf von Alt- und Neubauten sowie Kauf und Verkauf von Grundstücken.

14. Juni 1984  
 Fliegerschule Birrfeld AG, in L u p f i g (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2535). Es wohnen nun: Max Annen, Verwaltungsrats- mitglied, in Bülach, und Heinz Wyss, Verwaltungsratsmitglied, in Luzern. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Klaus Schweingruber, von Rüeggisberg, in Rüdlingen.

14. Juni 1984  
 Felix Emmenegger, in L e u g g e r n, Garage und Reparaturwerk- stätte usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1578). Weitere Geschäftsnatur: Betrieb einer Autospenglerei. Einzelunterschrift neu: Annmarie Emmenegger, von und in Leuggern.

14. Juni 1984  
 Elektra Hermetschwil-Staffeln, in H e r m e t s c h w i l - S t a f f e l n, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1408). Aus Vor- stand ausgeschieden: Josef Koch, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsakteur mit Unterschrift zu zweien neu: Friedrich Kühnold, deutscher Staatsangehöriger, in Hermetschwil-Staffeln.

14. Juni 1984  
 Isopan AG, in H ä g g l i n g e n, Baumaterialien (SHAB Nr. 131 vom 1. 2. 1984, S. 2065). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Andreas Gantner; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Peter Stein, Präsident, und Eva Stein, beide von Scherz, in H ä g g l i n g e n.

14. Juni 1984  
 Wassmer Transporte, in W a l t e n s c h w i l (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 373). Das Bezirksgericht Muri hat am 24. 5. 1984 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRGv.

14. Juni 1984  
 Bata-Schuh-Aktiengesellschaft, in M ö h l i n (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2025). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hubert J. M. Mayer, von Freiburg und Sion, in Marly, Prokura zu zweien neu: Dieter Gnadt, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D).

14. Juni 1984  
 Metzgerei Baumann AG, in D ö t t i n g e n, Surbtalstrasse 1, Aktien- gesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 6. 1984. Zweck: Betrieb einer Metzgerei und Wursterei; Fleisch-, Wurst- und Viehhan- del. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 286 022.20 und Passiven von Fr. 182 240 des von Walter Baumann-Seger in Döttingen betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1983, zum Preise von Fr. 103 782.20, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Baumann-Seger, Präsident, und Rita Baumann, beide von Bern, in Döttingen; sie fö- hren Einzelunterschrift.

14. Juni 1984  
 Dr. Leistriz & Schoop AG, in B a d e n, Schalldämmung usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1984, S. 1054). Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv. Firma nun: Dr. Leistriz & Schoop AG in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Albert Hoeffler, Verwaltungsratsmitglied. Unterschrift Dr. Hans Karl Leistriz, der Verwaltungsratspräsident bleibt, sowie Prokura Pia Schoop erloschen.

14. Juni 1984  
 Hallenbadbau AG, bisher in L a n g n a u i m E m e n t a l (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2783). Statutenänderung: 4. 6. 1984. Sitz nun: Z o f i n g e n, Kanalweg 22. Datum der ursprünglichen Statuten: 10. 7. 1967. Firma nun: Enarco. Zweck nun: Planung von Überbauungen und Gebäuden, insbesondere Sportstän- den. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage anlässlich der Gründung: Entwicklungsarbei- ten, Pläne, Berechnungen usw., gemäss Vertrag vom 10. 7. 1967, zum Preise von Fr. 49 899.35, wovon Fr. 20 000 an das Grundkapital ange- rechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Stämpfli, von Bern, in Spiez, VR-Präsident, nun mit Einzelunterschrift. Aus VR aus- geschieden: Rudolf Balz, Sekretär; Unterschrift erloschen. Verwal- tungsratsmitglied und Sekretär neu: Fritz Schärer, von Melchnau, nun in Murgenthal; er führt nun Einzelunterschrift.

14. Juni 1984  
 Lubrimex Aktiengesellschaft, in O b e r s i g g e n t h a l, Handelsge- schäfte usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1697). Antoinette Moser, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungs- ratspräsidentin einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunter- schrift neu: Erich Reichmuth, von Oberberg, in Zürich.

14. Juni 1984  
 Belinox Loertscher AG, in S t e t t e n, Spültische usw. (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2349). Statutenänderung: 6. 6. 1984. Firma nun: Belinox AG.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Juni 1984  
 Haweg AG, in R o m a n s h o r n. Unter dieser Firma besteht auf- grund der Statuten vom 8. Juni 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Tiefkühlprodukten, Getränken, Frischfleisch und Wurstwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unter- nehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschrie- benen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitglie- dern. Es gehören ihm an: Willy Wegmann, von Sitterdorf, in Romans- horn, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Edwin Hälg, von Nie- derhelfenschwil, in Neukirch, Gemeinde Egnach, als Mitglied mit Einzelunterschrift. Domizil: Arbonerstrasse 56, 8590 Romanshorn.

14. Juni 1984  
 Santex AG, in T o b e l, Fabrikation von Maschinen und Sonderan- lagen (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2541). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1984 wurde das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 180 000 erhöht durch Ausgabe von 240 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 500 (Fr. 25 000 durch Verrechnung und Fr. 95 000 durch Bareinzahlung). Es ist nun in 360 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

14. Juni 1984  
 Konrad Roth AG, Kesswil, in K e s s w i l, Anpflanzung von und Handel mit Obstbäumen, Rosen- und Ziersträuchern (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1150). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1984 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

14. Juni 1984  
 Gottfried Schmucki, Altöl AG, in E s c h l i k o n (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1983, S. 4197). Rosmarie Scherrer, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Gottfried Schmucki, von St. Gallenkappel, in Dällikon, als ein- ziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

14. Juni 1984  
 E. Fitze AG Lippoldswilen, in L i p p o l d s w i l e n, Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2472). Hubert Josef Meinrad Schmid, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Fitze, nun in Lippoldswilen, bisher Geschäftsführer, wurde zum Prä- sidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Priska Fitze, von Stein AR, in Lippoldswilen, wurde als Vizepräsidentin mit Einzel- unterschrift in den VR gewählt.

14. Juni 1984  
 Ego AG Strassen- & Tiefbau, in W e i n f e l d e n (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1982, S. 2313). An Urs Baumgartner, von Speicher, in Bürglen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

14. Juni 1984  
 Lauber AG Hoch- und Tiefbau, in A l t n a u, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3133). An Peter Schadege, von Amriswil, in Märstetten, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

14. Juni 1984  
 Tennis Lerchenfeld AG Wilen b/Wil, in W i l e n b e i W i l (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1222). Othmar Gnädinger und Walter Kaufmann, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetre- ten. Neu wurde Gérard Jenni, von Zürich und Eggwil, in St. Moritz, als Mitglied in den VR gewählt und zugleich zum Geschäftsführer ernannt; er führt Einzelunterschrift. Jetziges Domizil: Hubstrasse 37.

14. Juni 1984  
 Sportsstätten Leuenberger & Co., in K r e u z l i n g e n (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3495). Jetziges Domizil: Esslenstrasse 1a.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Locarno  
 14. Juni 1984  
 Fiduciaria Tognola S.A., in L o c a r n o (FUSC dell'8. 1. 1982, n. 5, p. 57). Con decisione assembleare del 12 giugno 1984, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica dello scopo sociale in: la gestione di uno studio fiduciario e commerciale, la consulenza com- merciale e aziendale, l'organizzazione amministrativa e contabile, l'assunzione di mandati commerciali, finanziari, fiduciari, d'ammini- strazione, fiscali; l'esecuzione di perizie, la partecipazione in ditte di ogni ramo. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

14. Juni 1984  
 Bau- u. Holz A.-G., in G e r r a (G a m b a r o g n o) (FUSC del 14. 9. 1981, n. 212, p. 2918). La società è iscritta in seguito a fallimento pronunciato dalla pretura di Locarno-Campagna in data 17 maggio 1984.

14. Juni 1984  
 Wander Chemie AG, in L o c a r n o, fabbricazione e commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 15. 1. 1982, n. 11, p. 141). Con deci- sione assembleare del 6 giugno 1984, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: la modifica della ragione sociale in: Pharamalytica Wander S.A. (Pharmalytica Wander A.G.) (Pharmalytica Wander Ltd.) e la modifica dello scopo sociale in: l'analisi e il controllo tanto quantitativo che qualitativo di materie e preparazioni medicinali e lo sviluppo di metodi analitici. Essa può anche interessarsi ad altre atti- vità di laboratorio affini. Gli statuti sono stati modificati di conse- guenza.

14. Juni 1984  
 Emil Baumann A.G. Ingenieure und Bauunternehmung, Sucursale di Locarno, in L o c a r n o (FUSC dell'8. 11. 1982, n. 260, p. 3561), società anonima con sede principale a A l t d o r f U R. Martin Haflinger abita ora ad A l t d o r f U R.

Ufficio di Lugano  
 Rettifica  
 Società Generale d'Affissioni sucursale di Lugano, in L u g a n o (FUSC del 26. 3. 1984, n. 72, p. 1054) società anonima con sede prin- cipale a Ginevra. Gérard Steck e Rolf Suter sono direttori generali aggiunti (e non direttori generali).

14. Juni 1984  
 Torno A.G., in L u g a n o, progettazione di costruzioni, ecc. (FUSC del 26. 7. 1983, n. 171, p. 2602). Procura collettiva a due è stata confe- rita a Ing. Luigi Meroni, da Novazzano in Castel San Pietro.

14. Juni 1984  
 Rosilde Dillena, in R o v i o, gestione del ristorante Salone (FUSC del 22. 10. 1981, n. 245, p. 3308). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

14. Juni 1984  
 Citrino S.A., in M a s s a g n o, amministrazioni immobiliari, ecc. (FUSC del 15. 6. 1984, n. 137, p. 2153). Nuovo recapito: via Cabione 12, c/o Elena Valoti-Spinelli.

14. Juni 1984  
 Albergio Eden S.A. Paradiso, a P a r a d i s o (FUSC del 2. 3. 1984, n. 52, p. 762). Nadine Provera, già presidente; Luigi Provera, già vicepresidente, e Amalia Farina, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giovanni Naldi, già membro, ora presidente; Giampiero Berra, membro; Teresa Naldi in Picione (Teresa Picione nata Naldi), di nazionalità italiana in Napoli (I); membro: Nadja Merlo nata Maccani, da Russo in Lugano, e Paolo Merlo, da Russo in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

14. Juni 1984  
 Trinteco Ltd., Londra, sucursale di Lugano, in L u g a n o, via Fra- sca 8 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anoni- ma «Trinteco Ltd.», con sede a Londra (GB), avente per scopo: l'esecuzione di tutte le attività concernenti qualsiasi tipo di trasporto di qualsiasi merce cospirare come tutte le attività ivi concesse; l'esecu- zione di operazioni commerciali, industriali e finanziarie di ogni genere nonché la partecipazione ad altre società cospirare come la loro amministrazione, gestione, il loro controllo e finanziamenti; la com- pra-vendita di beni mobili e immobili; iscritta al registro delle società di Cardiff il 29. 12. 1983, ha deciso, con risoluzione del consiglio d'am- ministrazione del 30. 3. 1984, la creazione di una sucursale a Lugano. Lo statuto originale è del 5. 12. 1983 con modifiche del 30. 1. e 11. 2. 1984. Capitale sociale autorizzato: £ 150 000, diviso in 150 000 azioni nominative da £ 1 cadauna; il capitale emesso è di £ 50 000, interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Amministrazione 1 o più membri: Carlo Krähnenbühl, da Altishofen in Sorenego; Gladys De Deak, di nazionalità argentina a Paradiso; Carlo Burà, da Isone in Torricella. La sucursale è vincolata dalla firma individuale di Carlo Krähnenbühl, da Altishofen in Sorenego.

14. Juni 1984  
 Imomarketing A.G., precedentemente a C h i a s s o, consule, ecc. (FUSC del 24. 3. 1983, n. 70, p. 985). Nuova sede: L u g a n o, via Balestra 2. Lo statuto originale del 13. 1. 1983 è stato modificato, il 23. 5. 1984. Scopo: la consulenza e l'assistenza nel settore immobiliare, con particolare riguardo alla pianificazione, realizzazione e commer- cializzazione di complessi immobiliari, urbanizzazioni e promozioni immobiliari su scala nazionale e internazionale. L'esecuzione di studi, ricerche di mercato e analisi finanziarie nel settore immobiliare. L'or- ganizzazione di reti di vendita, il coordinamento delle vendite, la ven- dita, la mediazione e il commercio in genere di prodotti immobiliari. La società potrà inoltre partecipare finanziariamente ad altre società. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministra- zione 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è Luisa Giannella, da Paradiso in Lugano. Ilona Kensy, già presidente; Pier Giovanni Keller, già vice-presidente, e Fabrizio Pessina, già mem- bro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

Ufficio di Mendrisio

14. Juni 1984  
 Socogema Società Cooperativa gestione magazzini ferroviari, in C h i a s s o, la gestione (FUSC del 6. 9. 1982, n. 206, p. 2885), Cesare Bottinelli e Antonio Visconti, dimissionari, non sono più membri del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. In loro sostituzione sono stati nominati: Pino Rossini, cittadino italiano in Chiasso, e Francesco Ballato, cittadino italiano in Cavallasca (I), membri del C.A., con firma collettiva a due.

14. Juni 1984  
 Goldinacci S.A., in C h i a s s o. Nuova società anonima con statuti in data 13. 6. 1984. Scopo: l'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero, controlli e revisioni contabili, incassi di crediti di ogni genere per conto proprio e di terzi, procedura, esecutiva e giudiziaria concordati. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Publi- cazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, Gianni Piatti, da Capolago in Gnestro, presidente; Giorgio Camponovo, da Chiasso in Brusino Arsizio, e Carmela Veri nata Bergomi, da e in Colderio, membri; tutti con firma individuale. Recapito: via Pasteur 1, 6830 Chiasso.

14. Juni 1984  
 Keio S.A., in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573). La società è can- cellata per trasferimento della sede a L u g a n o (FUSC del 6. 6. 1984, n. 130, p. 2053).

14. Juni 1984  
 Telecombio S.A., in C h i a s s o, il finanziamento di crediti commer- ciali, ecc. (FUSC del 13. 6. 1984, n. 135, p. 2126). Adriano Corti, già amministratore unico, viene pure nominato direttore, con firma indi- viduale.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aubonne

14. Juni 1984  
 Guy & Morisot, a S a i n t - O y e n s, société en nom collectif (FOSC du 1. 8. 1979, p. 2462). Date de la dissolution: 12 juin 1984. La société est dissoute, l'actif et le passif étant repris par la société anonyme «Guy & Morisot Bureautique S.A.», ci-après inscrite, cette raison sociale est radiée.

14. Juni 1984  
 Guy & Morisot Bureautique S.A., a S a i n t - O y e n s. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 juin 1984. But: la commercialisa- tion de machines, de matériel et de fournitures de bureau. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Apports: actifs et passifs de la société en nom collectif «Guy & Morisot», a Saint-Oyens, selon bilan au 31 décembre 1983, pour le prix de fr. 48 000, à imputer sur le capital. Reprise de biens: une parcelle de 1300 m<sup>2</sup> sise à Gland, pour le prix maximum de fr. 150 000. Conseil: d'un ou de plusieurs membres: Fabrice Guy, de France, à Saint-Oyens, est président, avec signature individuelle; Patrick Morisot, de France, à Mollie-Margot, secrétaire, avec signa- ture individuelle; Elisabeth Morisot, de Huttwil, à Mollie-Margot, administratrice, avec signature collective à deux; Michel Brocard, de Lonay, à Morges, administrateur, avec signature collective à deux, et Nicole Aguet, de Lutry, à Morges, administratrice, sans signature. Publication: FOSC.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

14. Juni 1984  
 Artexim Productions S.A., a P u i d o u x. Nouvelle société anonyme selon statuts du 7 juin 1984. But: diffusion de programmes (software and hardware) pour la production télévisuelle, audiovisuelle et analogie, ainsi que le commerce de matériel de la branche. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Georges Brozicek, de Genève, à Puidoux, est seul administrateur signant individuellement. Domicile légal: Les Suettes, route du Flon- zaley, chez l'administrateur.

**Bureau de Lausanne**

14 juin 1984  
TDR S.A., à Lausanne, conseils dans le domaine de l'organisation, de l'informatique, de la formation et de la recherche de personnel (FOSC du 16. 3. 1983, p. 880). Georges Ottet n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

14 juin 1984  
Picom S.A., à Lausanne, avenue du Vieux-Moulin 8, chez Claude Pinard. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 juin 1984. But: exploitation de stands de vente à l'emporter. Reprise de biens envisagée; un stand de vente ambulant pour fr. 120 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, seul administrateur avec signature individuelle: Claude Pinard, de Rances, à Lausanne.

14 juin 1984  
Yves Perrenoud, à Lausanne, chemin du Levant 124. Titulaire: Yves Perrenoud, de La Sagne, à Lausanne. Entreprise de menuiserie et de carrelage.

14 juin 1984  
Interagri S.A., à Lausanne, chemin des Fleurettes 47. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 juin 1984. But: commerce de tous produits, matières premières, produits à caractère agricole, techniques et chimiques et de machines; fourniture de know-how dans le domaine des projets agricoles et agro-industriels. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel Conne, de Chexbres, à Saint-Prex.

14 juin 1984  
Vega biotechnologies S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de produits biochimiques et pharmaceutiques (FOSC du 21. 10. 1983, p. 3638). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean Humbert-Prince, de et à Genève, et Leon Barstow, des USA, à Tucson Arizona (USA).

14 juin 1984  
La Résidence Lausanne-Ouchy, à Lausanne, société anonyme, exploitation d'hôtels (FOSC du 9. 3. 1983, p. 795). André Chenevère n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président François Carrard est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Le secrétaire Marc-Edouard Landolt est nommé vice-président et signe désormais collectivement à deux.

14 juin 1984  
Beau-Rivage-Palace S.A. Lausanne-Ouchy, à Lausanne (FOSC du 21. 7. 1983, p. 3542). André Chenevère n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président François Carrard est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Le secrétaire Marc-Edouard Landolt est nommé vice-président et signe désormais collectivement à deux.

14 juin 1984  
S.I. Caudoz-Bellevue A, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 4. 7. 1983, p. 2319). Statuts modifiés le 18 mai 1984. Siège transféré à Pully, chemin du Caudoz 41, chez Hanns Jochen Koetter.

14 juin 1984  
Société immobilière Le Vallon, à Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 27. 7. 1983, p. 2622). Les administrateurs Alfred Bezzola et Eugène Mathis signent désormais individuellement.

14 juin 1984  
Bureau d'architecture Jean-Pierre Cahen S.A., à Lausanne (FOSC du 7. 8. 1979, p. 2529). Claude Fehlmann n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

14 juin 1984  
Consortes Développements S.A. en liquidation, à Lausanne, achat, vente et gestion de participations à d'autres entreprises (FOSC du 9. 8. 1983, p. 1263). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 juin 1984  
Société immobilière Centre-Rue du Pré, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 28. 10. 1980, p. 3518). Hubert Métraller (inscrit sans signature) et Gérard Balestra ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Pierre Nafilyan, de Mühlebühren, à Montreux, et Milena Vonkotch, de Renens VD, à Lausanne.

14 juin 1984  
Mapromat S.A., à Lausanne, vente de produits pour l'automatisation (FOSC du 6. 9. 1979, p. 2868). La signature de Claude Décosterd est radiée. Signature collective à deux est conférée à Eric Moser, de Neuhausen am Rheinfalt, à Beringen, directeur.

14 juin 1984  
Hermes S.A., Machines de bureau et informatique, succursale de Lausanne (FOSC du 1. 2. 1984, p. 374). Avec siège principal à Zurich. La signature d'André Lasserre est radiée et la procuration de Werner Böni éteinte. Signature collective à deux est conférée aux directeurs Peter Günthard, de Zurich, à Thalwil; Jacques Montavon, de Boécourt, à Uitikon, et Bruno Hirs, de Zurich, à Hausen am Albis.

14 juin 1984  
Office vaudois de cautionnement agricole, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2165). Jacques Monnier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président André Barbay est nommé président et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Robert Mermoud (inscrit sans signature), de et à Poliez-le-Grand, est nommé vice-président avec signature collective à deux.

14 juin 1984  
Servisol, Pascal Menétréy, au Mont-sur-Lausanne, commerce et pose de revêtements muraux et de sols (FOSC du 9. 12. 1982, p. 3942). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

14 juin 1984  
Servisol, Pascal Menétréy et Cie, à Lausanne, avenue du Grey 19. Société en commandite commencée le 1er septembre 1983. Associé indéfiniment responsable: Pascal Menétréy, du et au Mont-sur-Lausanne. Associé commanditaire: Mario Romer, de Benken SG, à Cheseaux-sur-Lausanne, pour une commandite de fr. 1000. Commerce et pose de revêtements muraux et de sols et autres activités dans le domaine du bâtiment.

14 juin 1984  
Mme. H. Disler, à Lausanne, commerce d'objets de diverse nature à l'enseigne «Boutique La Trouvaile» (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2769). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 juin 1984  
Blaise Chevalier, à Lausanne, laboratoire de prothèses dentaires (FOSC du 21. 3. 1957, p. 765). Nouvelle adresse: rue Cheneau-de-Bourg 1.

14 juin 1984  
M. Guéissaz, à Pully, épicerie, primeurs (FOSC du 15. 4. 1958, p. 1038). Nouveau genre d'affaires: épicerie, primeurs, boucherie.

14 juin 1984  
«Cendae» Raoul Lévy, à Lausanne, centralisation d'ordres d'achat et de vente de produits divers (FOSC du 24. 7. 1958, p. 2022). Nouvelle adresse: avenue d'Evian 3.

14 juin 1984  
D. Bécholey, à Lausanne, laitier, épicerie, charcuterie (FOSC du 25. 2. 1966, p. 640). Nouvelle adresse: rue de la Pontaise 2. Le titulaire est actuellement à Assens.

14 juin 1984  
R. Giavina, à Lausanne, laboratoire de prothèses dentaires (FOSC du 1. 4. 1963, p. 937). Nouvelle adresse: rue Saint-Laurent 21.

14 juin 1984  
F. Guéissaz, à Prilly, commerce de tabacs et journaux (FOSC du 11. 10. 1962, p. 2907). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 juin 1984  
Albert Chaillet S.A., à Lausanne, installations dans le domaine de l'électricité, du téléphone, de la radio et de la télévision (FOSC du 7. 9. 1983, p. 3122). Jean-Claude Pasche, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur adjoint et continue à signer collectivement à deux.

14 juin 1984  
Max Oberson, à Lausanne, avenue du Temple 13bis. Titulaire: Max Oberson, d'Estevens, à Lausanne. Commerce de tableaux.

14 juin 1984  
Société immobilière Angle Grand-Pont-Haldimand S.A., à Lausanne (FOSC du 31. 10. 1983, p. 3742). Henry Huguenin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Pierre Iseli, d'Yverdon-les-Bains, à Grandson.

14 juin 1984  
Providence S.A., précédemment à Corseaux (FOSC du 8. 11. 1983, p. 3847). Siège transféré à Lausanne, avenue du Tribunal-Fédéral 1, chez Pierre Blanc. Statuts primitifs du 18 décembre 1931 modifiés en dernier lieu le 29 mai 1984. But: achat, exploitation et vente de biens, en particulier d'actions et obligations. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 600 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Grete Fischer, de Grosswangen, à Geuensee, présidente (inscrite), et Claude Empyeta, de Genève, à Chêne-Bougeries, vice-président (inscrite); tous deux avec signature collective à deux.

14 juin 1984  
Coopérative Taxiphone, à Lausanne, exploitation en commun d'une centrale téléphonique et d'un émetteur radio (FOSC du 14. 12. 1983, p. 4275). Raffaele Cavaliere et Hervé Recordon ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Signature collective à deux est conférée à Franco Giannattasio, d'Italie, à Chavannes-près-Renens, caissier, et Yves Monnier, de et à Lausanne, secrétaire.

14 juin 1984  
Allais bureau commercial, à Pully, avenue de Lavaux 35. Titulaire: Christian Allais, de Genève, à Pully. Activités dans le domaine commercial et publicitaire.

14 juin 1984  
Côté-Jardin S.A., à Lausanne, commerce d'articles relatifs à la cuisine et à l'art de la table (FOSC du 4. 11. 1983, p. 3805). Daniel Reymond n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Pierre Eigenheer est nommé président et continue à signer individuellement.

14 juin 1984  
A. Gsponer, à Lausanne, laitier-épicerie à l'enseigne «La Bergère» (FOSC du 15. 7. 1960, p. 2105). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 juin 1984  
«Catex» Mme Witzig, à Lausanne, fabrication et commerce d'articles sanitaires (FOSC du 9. 1. 1964, p. 45). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 juin 1984  
Société immobilière Les Beaux S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 8. 1982, p. 2581). Claude Christinet et Jean-François Roch ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Albert Muller, de Coire, à Morges.

14 juin 1984  
Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 1. 1984, p. 302). Marcel Jayet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: François Henny, du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne.

14 juin 1984  
Géranes P. Stoudmann-Sogim S.A., société de gestion immobilière, à Lausanne (FOSC du 26. 1. 1984, p. 302). Marcel Jayet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature à deux: Jean-Daniel Sunier, de Nods, à Morges.

14 juin 1984  
Energie Nucléaire S.A. (ENUSA), à Lausanne (FOSC du 27. 6. 1983, p. 2230). Frédéric Rochat et André Marro (inscrit sans signature) ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs sans signature: Jean-Luc Baeriswyl, de Fribourg, et Claude Haegi, de et à Genève.

14 juin 1984  
Hans J. Lüthi S.A. Lausanne, à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 21. 3. 1972, p. 728). Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 5, chez Fiduciaire A. Baechli S.A.

14 juin 1984  
Delasoie & Cie S.A., à Lausanne, entreprise de construction, maçonnerie, travaux publics (FOSC du 28. 7. 1978, p. 2381). Nouvelle adresse: avenue Aloys-Fauquez 23bis.

14 juin 1984  
Banque Romande, succursale de Lausanne (FOSC du 6. 4. 1984, p. 1222). Avec siège principal à Genève. La signature d'Aldo Frezza est radiée. Signature collective à deux est conférée aux administrateurs Jean-Ludovic Hartmann, de et à Fribourg, et Giandomenico Sertoli, d'Italie, à Genève.

**Bureau de Morges**

14 juin 1984  
Jean-Louis Reymond, à Aclens, entreprise de construction (FOSC du 20. 5. 1983, p. 1731). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

14 juin 1984  
Chado Diffusion S.A., à Ecublens, toutes opérations commerciales dans le domaine des textiles et des machines destinées à cette industrie (FOSC du 11. 8. 1983, p. 2802). Selon procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1984, la société a décidé sa dissolution. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Chado Diffusion S.A., en liquidation. Liquidateur, signature individuelle: Michel de Preux, de Venthône, à Lancy. Alain Köstenbaum et Charles Robert ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société pendant la liquidation: Genève, chemin Rieu 12, c/o Revision Fiscale Fiduciaire S.A.

14 juin 1984  
MBA S.A., à St-Prex, promotion de tous produits et systèmes à énergie solaire (FOSC du 10. 11. 1983, p. 3878). L'administrateur sans signature Roger Métry a démissionné. Nouvel administrateur, sans signature: Philippe Biechy, de Bonfol, à Pully.

14 juin 1984  
Cofina, Mme Pierrette Manser-Gaulis, à Villars-Ste-Croix. Le chef de la maison est Pierrette Manser-Gaulis, de Lausanne, à Villars-Ste-Croix, dûment autorisée par son mari, Roger Manser. Conseils en matière de gestion, finance, administration, marketing, vente; importation et exportation de produits divers; représentations; transactions immobilières. Le Sany.

14 juin 1984  
Fortex S.A., à Ecublens, achat, vente de machines-outils, automatiques et semi-automatiques, etc. (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3151). L'administrateur sans signature Peter Mangold a démissionné.

14 juin 1984  
Liselotte Brugger, à Morges. La titulaire est Liselotte Brugger, de Tafers à Morges. Bar à café à l'enseigne «Le Monaco». Grand'Rue 30.

**Bureau de Nyon**

14 juin 1984  
Henri Rod, à Nyon, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2746). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

14 juin 1984  
Jean-Louis Cuendet, à Nyon, rue St-Jean 30. Titulaire: Jean-Louis Cuendet, de Ste-Croix, à Eysins. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie.

**Bureau de Payerne**

14 juin 1984  
Annelise Bize, à Granges-près-Marnand. La titulaire est Annelise Bize, de Villarzel, à Granges-près-Marnand. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Coin».

14 juin 1984  
Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., succursale de Payerne (FOSC du 18. 11. 1980, p. 3775). Avec siège principal à Lausanne. La signature de Pierre Cevey, directeur, est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du fondé de procuration Jean-Pierre Messer, de Schallenen, à Pully.

**Bureau de Vevey**

14 juin 1984  
S.I. Les Cascades Gilon-Montreux S.A., à Saint-Légier-La Chiésaz, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 17. 7. 1981, p. 2295). Procuration collective à deux est conférée à Roger Cap, de Belgique, à Vevey.

14 juin 1984  
Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., succursale de Vevey (FOSC du 8. 4. 1984, p. 838). Avec siège à Lausanne. La signature du directeur Pierre Cevey est radiée. Le fondé de procuration Serge Zwahlen est domicilié à Corsier-sur-Vevey. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Messer, de Schallenen, à Pully.

14 juin 1984  
Schmidt & Cie S.A., à Vevey, denrées coloniales (FOSC du 22. 2. 1982, p. 571). Le 28 mai 1984, la société a fusionné avec la société anonyme Manera S.A., à Lausanne, selon contrat de fusion de la même date, aux termes duquel Manera S.A. reprend à titre universel, valeur au 31 décembre 1983, les actifs et passifs de la société Schmidt & Cie S.A. au sens de l'art. 748 CO. La société est dissoute (art. 748 ch. 7 CO).

14 juin 1984  
Montreux-Tricot S.A. (Montreux-Knitting Ltd), à Montreux, textiles, vêtements, etc. (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3305). La production (Montreux-Knitting Ltd) de la raison sociale est supprimée. Statuts modifiés le 24 mai 1984. Est radiée l'indication des magasins de vente à Zurich, Genève, St. Moritz, Gstaad et Zermatt.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

14 juin 1984  
Gravisa S.A., à Yverdon-les-Bains, traitement de surface des chaussées, etc. (FOSC du 27. 8. 1982, p. 2793). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 8. 6. 1984, p. 2082).

**Valais - Wallis - Vallesse****Büro Brig**

14. Juni 1984  
Konsumverein Grafschaft, in Biel, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1965, S. 2104). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. 6. 1980 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Josef Hagen, Präsident, und Viktor Guntern, Aktuar, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR ausgeschieden. Die Unterschrift von Otto Rovina, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu sind in den VR gewählt worden: Stefan Kreuzer, von Oberwald, in Selkingen, Präsident; Hubert Chastonay, von und in Biel, Vizepräsident, und Ludwig Carlen, von Biel, in Ritzingen, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar.

14. Juni 1984  
Elektrizitätswerk Brig-Naters AG, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1967). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. 5. 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Dr. Raymond Perren, Vizepräsident, nun auch Bürger von Zermatt, wohnt nun in Visp.

14. Juni 1984  
Uranus Handelsgesellschaft GmbH, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3206). Neue Geschäftsadresse: Furkstrasse 23, 3900 Brig.

**Marken - Marques - Marchi**

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Eintragungen - Enregistrements**

**330642.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1984.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. -  
Fabrikation und Handel.

Ei und Malz enthaltende, mit Vitaminen angereicherte Nahrungsmittel.  
(Int. Kl. 29, 30)



**330643.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1984.  
Hüttmann, Uhlig & Partner AG, Kehrsitenstrasse 14, 6362 Stansstad;  
Korrespondenzadresse: Postfach 44, 6374 Buochs. - Handel.

Frischmilch-Produkte, Konserven, Präparate für die Gesundheitspflege,  
diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost.  
(Int. Kl. 5, 29)



**330644.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1984.  
Audison GmbH, Claragraben 160, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel.

Elektrische Kontroll- und Messgeräte; Geräte zur Aufzeichnung,  
Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungs-  
träger, Schallplatten; Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte.  
(Int. Kl. 9)

**audison**

**330645.** Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.  
Gougeon Brothers, Inc., 706 Martin Street, Bay City (Michigan, USA).  
- Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle und wissenschaftliche Zwecke;  
künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in  
Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Feuerlöschmittel; Härte-  
mittel und chemische Präparate zum Löten; Klebstoffe für industrielle  
Zwecke, Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel und Metalle in  
Pulverform für Maler und Dekorateur; Wasch- und Bleichmittel;  
Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motortreibstoffe),  
Leuchtstoffe, Kerzen, Wachslichter, Nachtlichter und Dochte; Kupp-  
lungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); Appa-  
rate und Instrumente, nämlich Motorsägen und Sägeblätter, Führun-  
gen, Schutzvorrichtungen und deren Teile, Mischmaschinen, Motor-  
pumpen, Windmühlenblätter einschliesslich solcher für Generatoren;  
nautische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-,  
Rettings- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Feuerlö-  
scher; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Lehr- und Unterrichtsmaterial  
(ausgenommen Apparate); Seile, Bindfäden, Netze, Zelte,  
Planen, Segel, Säcke, Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn,  
Seegras usw.); Gespinnstfasern; Webstoffe; Bett- und Tischdecken;  
Textilwaren, nämlich Baumwoll- und Leinenfasern, Glas- und Graphit-  
fasern, Fasern für Taus und fertige Taus, Bänder und Gewebe aus  
Glas- und Graphitfasern.  
(Int. Kl. 1 bis 4, 7, 9, 16, 22, 24)



**330646.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1982.  
Camp Beverly Hills Incorporated, 9640 Santa Monica Boulevard,  
Beverly Hills (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich solche für sportliche Zwecke, für  
Männer und Frauen, nämlich lange und kurze Hosen, Overalls, Hem-  
den, Jacken, Röcke, Blusen, Westen, Hüte, Gürtel, Socken, Pyjamas  
und Pullover; Tragtaschen und -beutel, Handtaschen, Jagdtaschen,  
Angler Taschen, Stofftaschen, Reise- und Handkoffer und ähnliche  
Gepäckstücke, alle vorgenannten Erzeugnisse US-amerikanischer  
Herkunft.  
(Int. Kl. 18, 25)



**330647.** Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1982.  
Norton Company, 1 New Bond Street, Worcester (Massachusetts,  
USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 194590. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1982  
an.

Werkzeuge sowie motorgetriebene Apparate und Maschinen zum  
Schneiden, Sägen, Bohren, Profilieren und Schleifen von Stein, Ton-  
waren, Fliesen, Kunststeinen, Beton; Kernkronbohrer und Löffel-  
bohrer.  
(Int. Kl. 7, 8)



(Durchgesetzte Marke)

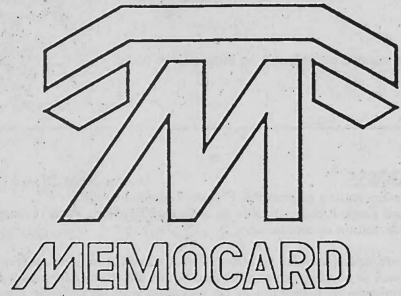
**330648.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1983.  
American Standard Inc., 40 West 40th Street, New York (New York,  
USA). - Fabrikation und Handel.

US amerikanische Produkte, nämlich Sanitäranlagen und Sanitär-  
ausrüstungen sowie hygienische Anlagen und Einrichtungen, einschliess-  
lich Badewannen, Trinkbrunnen, Urnierbecken, Bidets, Waschtische  
aus Metall oder Kunststoff; sanitäre Wasserleitungsarmaturen und  
deren Bestandteile, Ablaufstutzen und -bögen, sanitäre Düsen,  
Geruchverschüsse, sanitäre Hähnen, Ablaufstopfen, Rohre, Rohr-  
kupplungen und -fittings aus Metall oder Kunststoff; Badezimmer-  
möbel wie Kästen; Wasserbehälter aus Metall oder Kunststoff für  
Wasserklosetts und Pissoirs; Spitalische, hydrotherapeutische Aus-  
rüstungen, Duschen; Giesstücke und Formteile aus Metall oder  
Kunststoff; Emaille, Glasuren und Polituren; Wasserfilter; Ventile für  
Flüssigkeiten und Gase, druckbetätigte Ventile, Radiator-Entlüf-  
tungsventile, Expansionsventile, Rückschlagventile, durch Flüssig-  
keitsstand betätigte Ventile, Einzelabsperrventile, Einzel- und Zwei-  
loch-Mischbatterien, Eingriff- und Zweigriff-Mischer, thermostatisch  
gesteuerte Mischbatterien und deren Bestandteile; Stützen oder Träger  
für Wasserklosetts und Waschbecken; Montagesschablonen,  
Schablonen zum Einbau von Einbauwaschtischen; Spülsteuerungen,  
Spiegellichter, Toilettenpapierhalter, Werkzeugtaschen, Arma-  
turenfett.  
(Int. Kl. 2, 3, 4, 6 bis 11, 17, 19, 20, 21)



**330649.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Multimil International S.A., 12, chemin Rieu, 1208 Genève. - Com-  
merce.

Appareils et instruments de télécommunication, appareils téléphoni-  
ques, sélecteurs et composeurs téléphoniques, répondeurs automati-  
ques, terminaux de transmission de données, ainsi que leurs parties  
constitutives.  
(Cl. int. 9)



**330650.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1983.  
Whatman Paper Limited, Springfield Mill, Maidstone (Kent, Gross-  
britannien). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente, Apparate zum Rühren  
und Erwärmen von Flüssigkeiten für den Laborgebrauch; Filteraus-  
rüstungen, Filter, Filtereinheiten, Filterrohre, Chromatographiesäu-  
len und Extraktionshülsen; Ausrüstungen für die Verwendung in  
Laboratorien, nämlich Indikationspapiere, chromatographische  
Papiere, Papiere und Faserflüsse zum Trennen oder Filtern von  
Flüssigkeiten oder zum Schutz des Arbeitsplatzes in Laboratorien.  
(Int. Kl. 7, 9, 11, 16)



**330651.** Hinterlegungsdatum: 19. September 1983.  
Detlef Heibel, 2, Warren Road, Double Bay (Australien). - Handel.

Kinderkleider, Uhren, Holzspielwaren, handgemachte Puppen und  
Musikpieldosen schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 14, 15, 25, 28)



**330652.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.  
The Polo/Lauren Company, 1107 Fifth Avenue, New York  
(New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Essbestecke; Brillengestelle und Sonnenbrillen; Juwelierwaren;  
Lederwaren, nämlich Koffer, Taschen, Beutel, Aktenmappen, Brief-  
taschen, Portemonnaies, Etuils für Kreditkarten, Fahrausweise und  
dergleichen, Pass- und Brillen-Etuils; Glaswaren, nämlich Trink-, Ein-  
mach- und Konservengläser, Vasen; Porzellan und Steingut, nämlich  
Tafelgeschirr, Servierplatten und -schüsseln, Krüge; Bettdecken,  
Bettwäsche aus Textilmaterial; textile Wandverkleidungen; Tapeten.  
(Int. Kl. 8, 9, 14, 16, 18, 21, 24, 27)



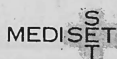
**330653.** Date de dépôt: 22 avril 1983.  
International Maritime Services Company Limited, 5, quai du Mont-  
Blanc, 1201 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement  
avec modification de l'indication des produits de la marque no 198717.  
Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 22 avril 1983.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes  
conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres pro-  
duits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles, Café,  
thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sago, succédanés du café; farines et  
préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisseries et  
confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre  
pour faire lever; sel, moutarde; poivres, vinaigre, sauces; épices; glace.  
Produits agricoles, horticoles, forestiers et minéraux; animaux vivants;  
fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles;  
substances alimentaires pour les animaux, malt, Bière, ale et porter;  
eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et  
autres préparations pour faire des boissons. Vins, spiritueux et liqueurs.  
(Cl. int. 29 à 33)



**330654.** Date de dépôt: 25 avril 1984.  
Kjell Moe, Stockbyvägen 3B, Stocksund (Suède). - Fabrication et commerce.

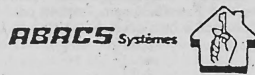
Boîtes pour la distribution de médicaments.  
(Cl. int. 10)



La marque est exécutée en bleu, noir et blanc.

**330655.** Date de dépôt: 28 avril 1983.  
Revendication de priorité: France, 9 novembre 1982.  
Paul Emile Lichtle, 16, Rue de la Grange Batelière, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Serrurerie générale, serrures et verrous de sécurité; blindages; accessoires de blindage; dispositifs électriques, électro-mécaniques et électroniques de protection et de surveillance et de contrôle d'accès; installations et appareils de télésurveillance; installations et appareils de vidéo et télétransmission d'alarme, appareils détecteurs volumétriques; appareils ultra-sons, infrasons; hyperfréquences et infra-rouges; miroiterie défensive à savoir verres armés; verres de protection contre le vol et l'effraction, verres doublés d'un support de renfort et autres produits verriers entrant dans la miroiterie défensive; feuilles et plaques de matière plastique armées, films de protection contre le vol et l'effraction.  
(Cl. int. 6, 9, 17, 19)



**330656.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1983.  
SOLIS Apparatefabriken AG, Kanalstrasse 11, 8152 Glattbrugg (Opfikon). - Fabrication et Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 199734. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1983 an.

Elektrische Apparate aller Art, einschliesslich solche für hygienische, kosmetische und medizinische Zwecke, nämlich Heissluftduschen, Gesichtssaunen, Haartrockner, Trockenhauben, Händetrockner, Rasierapparate, Massageapparate, Manicure- und Pedicuregeräte, Höhensonnen, Solarien, Bräunungsgeräte, Ondulierscheren, Frisierapparate, Curler, elektrische Zahnbürsten, Augen- und Ohrenbinden, Schneidmaschinen, Büromaschinen und -geräte, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Uhren, Messinstrumente; elektronische Apparate, nämlich Steuerungen, Regler und Leistungssteller; Heiz- und Kochapparate aller Art, einschliesslich Heizkörper, Heizdrähte, Heizkissen, Heizteppiche, Heizmatratzen, Heizdecken, Heizlüfter, Bettwärmer, Fusswärmer, Toaster, Grillgeräte, Heiz- und Warmhalteplatten, Tellerwärmer, Strahler, Kaffeemaschinen, Kaffeemühlen; Leuchten; Temperaturregler, Schalter, elektrische Motoren, elektrisch geheizte Kleidungsstücke.  
(Int. Kl. 7 bis 11, 14, 16, 21, 25)



**330657.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1983.  
SOLIS Apparatefabriken AG, Kanalstrasse 11, 8152 Glattbrugg (Opfikon). - Fabrication et Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 200352. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1983 an.

Elektrische Apparate aller Art, einschliesslich solche für hygienische, kosmetische und medizinische Zwecke, nämlich Heissluftduschen, Gesichtssaunen, Haartrockner, Trockenhauben, Händetrockner, Rasierapparate, Massageapparate, Manicure- und Pedicuregeräte, Höhensonnen, Solarien, Bräunungsgeräte, Ondulierscheren, Frisierapparate, Curler, elektrische Zahnbürsten, Augen- und Ohrenbinden, Schneidmaschinen, Büromaschinen und -geräte, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Uhren, Messinstrumente; elektronische Apparate, nämlich Steuerungen, Regler und Leistungssteller; Heiz- und Kochapparate aller Art, einschliesslich Heizkörper, Heizdrähte, Heizkissen, Heizteppiche, Heizmatratzen, Heizdecken, Heizlüfter, Bettwärmer, Fusswärmer, Toaster, Grillgeräte, Heiz- und Warmhalteplatten, Tellerwärmer, Strahler, Kaffeemaschinen, Kaffeemühlen; Leuchten; Temperaturregler, Schalter, elektrische Motoren, elektrisch geheizte Kleidungsstücke.  
(Int. Kl. 7 bis 11, 14, 16, 21, 25)



**330658.** Date de dépôt: 14 décembre 1983.  
Nature's Family, Inc., 14558 Raymond Street, Van Nuys (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices, tous ces produits étant naturels ou à base naturelle.  
(Cl. int. 3)



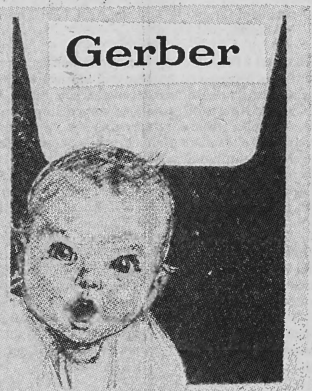
**330659.** Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1983.  
Gerber Products Company, 445 State Street, Fremont (Michigan, USA). - Fabrication et Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 199095. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1983 an.

Bleichmittel und andere Mittel für Waschzwecke; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwasser; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Saugflaschen für Kleinkinder; Bekleidung und Unterwäsche für Babys, Kinder und Erwachsene; Spiele und Spielsachen; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; Suppen; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gelees; Marmeladen; Puddinge; Eier; Speiseöle und -fette; Konserven (ausgenommen Käse und sonstige Milchprodukte), in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogat; Mehl und Getreidepräparate; Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Glaces; Honig, Zuckersirup, Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze; Eis; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Herstellung von Getränken.  
(Int. Kl. 3, 5, 10, 25, 28, 29, 30, 32)



**330660.** Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1983.  
Gerber Products Company, 445 State Street, Fremont (Michigan, USA). - Fabrication et Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 199096. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1983 an.

Bleichmittel und andere Mittel für Waschzwecke; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwasser; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Saugflaschen für Kleinkinder; Bekleidung und Unterwäsche für Babys, Kinder und Erwachsene; Spiele und Spielsachen; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; Suppen; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gelees; Marmeladen; Puddinge; Eier; Speiseöle und -fette; Konserven (ausgenommen Käse und sonstige Milchprodukte), in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogat; Mehl und Getreidepräparate; Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Glaces; Honig, Zuckersirup, Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze; Eis; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Herstellung von Getränken.  
(Int. Kl. 3, 5, 10, 25, 28, 29, 30, 32)



**330661.** Hinterlegungsdatum: 5. August 1983.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Fabrication et Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 199878. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1983 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Katalysatoren. Chemikalien für die Fotografie; Flussmittel, Lösungsmittel für gewerbliche Zwecke; Wärmelösungsmittel; Befuchtungs- und Entfeuchtungsmittel, Kühlmittel; Gelierungsmittel; oberflächenaktive Mittel und Zwischenprodukte zu deren

Herstellung; chemische Erzeugnisse für die Wasserreinigung und für die Behandlung von Abwasser und Abfällen; keimtötende Mittel, Biocide, Baktericide und Mikrobiocide; chemische Produkte zur Herstellung von Pharmaceutika; chemische Produkte zum Aufbrechen, Schürfen und Behandeln von Bohrlöchern und unterirdischen Erdformationen; chemische Produkte zur Behandlung und Reinigung von industriellen Anlagen, Lagertanks und Rohrleitungen; chemische Produkte zum Gebrauch im Bergbau und in der Erzaufbereitung, einschliesslich Bergbausalzen, Erzflotationsmittel und Auflockungsmittel; Schwimmaufbereitungsmittel; chemische Erzeugnisse für die Automobilindustrie, Gefrierschutzmittel; hydraulische Bremsflüssigkeiten; synthetische Geschmacksstoffe, namentlich für Konditoreiwaren und Nahrungsmittel; Düngemittel (natürliche und künstliche); Bodenentkeimungs- und bodenverbessernde Mittel; Bodensterilisierungsmittel; Feuerlöschmittel; chemische Produkte für Fotografieren und fotografische Vervielfältigungen; Hartemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Monomere, synthetische Harze; Kunstharzverbindungen; kunstharzenthaltende Kunststoffverbindungen; Kunstharzlösungen; Kunstharze in Form von Pulver, Lösungen, Emulsionen, Granulaten, Pasten, Schaum und Dispersionen; Weichmacher und Stabilisatoren, einschliesslich Antioxydantien und Absorbiermittel für ultraviolettes Licht zum Gebrauch in Verbindung mit synthetischen Polymeren; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Farben, Farbstoffe, Farhilfsstoffe und Farbstoffzwischenprodukte; Färbemittel; Farbstoffe, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel; oxydationsverzögernde Mittel; Holzkonserverungsmittel, Beizen, Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier- und Schleifmittel; Präparate zum Entfernen von Öl, Fett und Schmiermitteln; Mittel zum Entfernen von Teer, Gummi und organischen Harzen; Fleckenentfernungsmittel, Seifen und Lösungsmittel; Trockenreinigungsmittel; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarlotionen; Zahnputzmittel; Desodorierungsmittel für Menschen und Tiere sowie für Räumlichkeiten; technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel, Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffe), Treibstoffzusätze. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; chemische Produkte zur Herstellung von Pharmaceutika, für Heilzwecke und Gesundheitspflege; Nahrungsmittel, für Kinder und Kranke; Vitamine und vitaminhaltige Präparate; Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektions- und Sterilisationsmittel; Mittel zur Vertilgung von Ungeziefer für Menschen und Tiere; Zusätze für sterile Suspensionen; Salben-, Suppositorien- und Tabletengrundlagen; Überzüge für Tabletten und Pillen. Roh- und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; gewalzte und gegossene Bauteile; Kabel aus Metall; Stahlkugeln; Erze; Magnesium- oder Aluminiumlegierungen in Form von Pulver und Granulaten; Guss- und Pressstücke aus Metall; Bleche und Metallplatten; Fabrikate und Halbfabrikate aus gezogenem Metall und aus Metalllegierungen, nämlich Stahl, Aluminium und/oder Magnesium-Rohre, Rohren, Bandbleche, Stangen, Stäbe und Draht, Metallplatten und -tafeln für Fotografieren, Anoden für Kathodenschutz; Apparate und Instrumente für fotomechanische Vervielfältigung, sowie deren Zubehör und Bestandteile. Ärztliche und chirurgische Instrumente und Apparate sowie künstliche Organe, insbesondere künstliche Nieren, Blutdialysegeräte und deren Bestandteile. Säcke und Beutel aus Papier, Roh- und Halbmaterialien für die Papierherzeugung; Tapeten und Tapetenrohmaterial; Einwickel- und Verpackungsmaterialien, nämlich Kunststoff-Folien, Säcke und Beutel für Haushalt und gewerbliche Zwecke; Zeitungen, Zeitschriften und Bücher; Fotografien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien, einschliesslich Isolierfolien, -blätter, -filme und -überzüge, insbesondere Wärme- und Dämmisolierrmaterial, elektrisches Isolier- und Leitmaterial; Fertigfabrikate aus Harzen, Kunststoff, Polymeren und verwandten Stoffen in Form von Fäden, Fasern, Streifen, Folien, Filmen, Blättern; Bahnen, Blöcke, Scheiben, Platten, Stangen, Stäben, Röhren, Balken und gewellten Streifen. Rohre und Rohrmaturen, Rohrventile, Rohrhähne und Rohrauskleidungen. Konstruktions- und Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement und Zementzusätze, Kalk, Mörtel, Gips, Kies, Beton und Betonzusätze; Fussboden-, Wand- und Deckenplatten; Rohre aus Beton oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; Kitten, Bedachungsmaterialien, Planen, Wasserabdichtungsmaterialien; vibrations- und stossdämpfende Materialien; schwimmfähige Materialien; Kacheln und Tafelungen. Kleine Haus- und Küchengeräte und Behälter; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial. Säcke; Watter- und Polstermaterialien (Haar, Kapok, Federn, Seegras usw.); Textilrohfasermaterialien; Kunstfasern, Textilrohfasern, synthetische Fasern; gedehnte und dehnbare synthetische Fasern, Fäden, Matten und Mattenstoffe; Linoleum und andere Materialien für Bodenbeläge. Spiele; Spielwaren; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung). Landwirtschaftliche, Gartenbau- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse und Körner; Samen; Futtermittel für Tiere; Futtermittelzusätze.  
(Int. Kl. 1 bis 6, 9, 10, 11, 16, 17, 19, 21, 22, 27, 28, 31)



**330662.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1984.  
Caballero Control Corporation Limited, Inc., 7920 Alabama Avenue, Canoga Park (Kalifornien, USA). - Fabrication et Handel.

Elektrische oder elektronische Geräte zur Aufnahme oder Wiedergabe von gespeicherten Ton- und/oder Bildaufzeichnungen sowie Speicher- oder Trägermittel für Ton- und/oder Bildaufzeichnungen; Ton- und/oder Videoaufzeichnungsbänder und Kassetten für solche Bänder einschliesslich von mit vorbestimmten Aufzeichnungen versehenen Bändern; beispielte Videokassetten.  
(Int. Kl. 9)



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève

Actif Bilan au 31 décembre 1983 Passif

	Fr.
Valuers mobilières:	
Obligations et lettres de gage	133 661 312.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	25 732 993.—
Autres actions et parts sociales	24 131 369.—
Prêts à des corporations	3 533 744.—
Titres de gage immobilier	19 045 605.—
Immeubles	58 909 456.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	2 310.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 643 848.—
Avoirs en banques	7 662 330.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	10 836 408.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	8 595 738.—
Dépôts pour réassurances acceptées	26 244 832.—
Prorata d'intérêts et loyers	5 046 353.—
Autres actifs	11 974 683.—
	337 020 981.—

Garanties accordées Fr. 1 662 750.—

Genève, le 30 mai 1984

	Fr.	Fr.
Fonds propres:		
Capital social		13 000 000.—
Fonds de réserve		11 000 000.—
Réserves spéciales		12 000 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Réserve pour risques en cours		76 315 748.—
Réserves mathématiques des rentes en cours		722.—
Réserve pour sinistres à régler		137 788 809.—
Autres réserves techniques		36 413 596.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		6 322 700.—
Dépôts pour réassurances cédées		9 726 414.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	29 748 201.— <sup>1)</sup>	
Autres passifs		30 682 321.—
Solde du compte de profits et pertes		3 770 671.—
		337 020 981.—

Garanties accordées Fr. 1 662 750.—

<sup>1)</sup> Fondation indépendanteUnion Suisse, Compagnie Générale d'Assurances  
K. Wartmann R. Meyer

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



6% Anleihe 1984-1994  
von SFr. 120 000 000.—

## crédit foncier de france

mit Garantie der Republik Frankreich

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom  
27. Juni bis 3. Juli 1984, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf. Der Nettoerlös dieser Anleihe wird für die Finanzierung der vom CFF gewährten Darlehen auf Liegenschaften verwendet.

Die wichtigsten Bedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz: 6% p.a.

Emissionspreis: 99,50% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Tilgungen: jährliche Rückkäufe bis zu SFr. 2 000 000.— nom. von 1985 bis 1993, falls die Kurse 100% nicht übersteigen; Rückzahlung des Restbetrages am 25. Juli 1994.

Vorzzeitige Rückzahlung ab 1989 mit degressiver Prämie oder aus Steuergründen ab 1985 möglich.

Stückelung: Inhaberobligationen von SFr. 5000.— und SFr. 100 000.— nom.

Steuern: gemäss den zurzeit geltenden schweizerischen Gesetzesbestimmungen wird keine eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe erhoben.

Liberierung: 25. Juli 1984

Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne vorgesehen.

Die Zeichnungen werden von allen schweizerischen bzw. liechtensteinischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen.

Handelsbank N.W.

Bank von Ernst &amp; Cie AG

Banca del Gottardo

Banque Privée S.A.

La Roche &amp; Co.

Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank

Banca della Svizzera Italiana

Banque Paribas (Suisse) S.A.

Wirtschafts- und Privatbank

Aarg. Hypotheken- und Handelsbank

Banque Vaudoise de Crédit

Bank in Gossau

Bank in Menziken

Bank vom Linthgebiet

Basellandschaftl. Hypothekenbank

EKO Hypothek- und Handelsbank

Luzerner Landbank AG

Banque Romande

Bank Europ. Genossenschaftsbanken

Banque de l'Union Europ. en Suisse S.A.

Bank in Liechtenstein AG

Valoren-Nummer: 477 528

Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich

Soc. Générale Alsacienne de Bque

- Groupe Société Générale -

Citicorp Bank (Switzerland)

Banque Morgan Grenfell

en Suisse S.A.

## Fiorelli AG, Zug

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 27. Juli 1984, 20 Uhr, in die «Eagle Lounge» (Saal B) des Restaurants Fäärimaa, Claraplatz 1, 4058 Basel.

Traktanden:

1. Abberufung von Verwaltung, Kontrollstelle.
2. Wahlen.

Die Aktionäre haben sich durch ihre Interimsscheine auszuweisen.

Basel, den 22. Juni 1984

Fiorelli AG:  
Willy W. Deck, Verwaltungsratspräsident

## Taxiphon Zürich AG

## Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 16. Juni 1984 hat die Dividendenausschüttung für das Geschäftsjahr 1983 wie folgt festgesetzt:

Je Partizipationsschein

Dividende brutto

Fr. 5.—

abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer

Fr. 1.75

Dividendenzahlung netto

Fr. 3.25

Die Auszahlung erfolgt ab 19. Juni 1984 gegen Einreichung des Coupons Nr. 4 bei der folgenden Bank und ihren Niederlassungen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich

Zürich, den 26. Juni 1984

Taxiphon Zürich AG  
Der Verwaltungsrat

## Wer nicht inseriert . . .

wird vergessen!

## Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft» 1983 (56. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass neben den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgeliefert werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-529 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzugscheins anbringen.)



seit 1950 das  
**ORIGINAL**

Zitat aus dem Duden: /at. (ursprünglich, echt, usf.)

Wir stellen das ORIGINAL seit Jahrzehnten her. Für praktisch jedes Fahrzeug. Unsere Dachträger sind heute noch modern, robust und hoch belastbar.

BOSSHARD + OCHSNER AG 8355 AADORF  
Autogepäckträgerfabrik, galv. Verz. Tel. 052 47 45 21

## Elox Immobilien AG

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Elox Immobilien AG, mit Sitz in Ennetbaden, am Dienstag, 10. Juli 1984, um 10 Uhr, im Sali des Hotels Terminus/Bahnhof, in Brugg.

Traktanden:

1. Demission des Verwaltungsrates.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat.
3. Wahl des Verwaltungsrates.



## Ville d'Opfikon (Zurich)

### Emprunt 8½% 1974-1989 de fr. 4 500 000

(Numéro de valeur 20 483)

#### Remboursement anticipé

Falsant usage de la faculté prévue à l'art. 4 des conditions de l'emprunt, la ville d'Opfikon dénonce l'emprunt susmentionné au remboursement anticipé pour le 18 octobre 1984 avec une prime de 2½%.

Les obligations cesseront de porter intérêt dès cette date. Munies de tous les coupons non échus, elles seront remboursables à 102½%.

Le 19 juin 1984

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Daliva SA

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le 9 juillet 1984, à 11 h., au siège social de la société, à Genève, place des Charmilles 1.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1983.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1983.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décision sur la répartition du bénéfice net.
6. Décision sur la poursuite des activités de la société.
7. Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

## SI Clairval SA, Crans-sur-Sierre

### L'assemblée générale ordinaire

est fixée au samedi 18 août 1984, à 11 h., à Clairval.

Le compte de pertes et profits, le bilan et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à Clairval.

## «La Neuchâteloise» compagnie suisse d'assurances générales

L'assemblée générale du 26 juin 1984 a fixé le dividende de l'exercice 1983 à fr. 16.- brut par action:

Dividende coupon no 14	Fr. 16.-
A déduire impôt anticipé 35%	Fr. 5.60
Montant net à percevoir dès le 27 juin 1984	Fr. 10.40

Le coupon no 14 est payable aux domiciles suivants:

Neuchâtel:	siège social, rue de Monruz 2; Banque Cantonale Neuchâteloise, MM. Bonhôte & Cie, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse, Union de Banques Suisses
La Chaux-de-Fonds:	Société de Banque Suisse
Le Locle:	Société de Banque Suisse
Lausanne:	Banque Galland & Cie SA
Genève:	MM. Hentsch & Cie
Zurich:	Société de Banque Suisse, Union de Banques Suisses, Banque Leu SA
Bâle:	Société de Banque Suisse, Ehinger & Cie SA, Banque Heuser & Cie SA, MM. E. Gutzwiller & Cie
Berne:	Banque von Ernst & Cie SA, Banque Populaire Suisse

Neuchâtel, le 26 juin 1984

Le conseil d'administration

## Société Fiduciaire Suisse

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Soleure, Winterthur, Zurich

### Spécialiste en évaluation d'entreprises

## Öffentliches Inventar-Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Über die Erbschaft des am 22. Mai 1984 in Uznach verstorbenen Herrn

### Wolfisberg Josef

geboren 27. September 1901, Bürger von Sins AG, Witwer der Anna Rosa geborenen Amrein, wohnhaft gewesen in Bösch, 8734 Ermenswil, Gemeinde Eschenbach SG, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

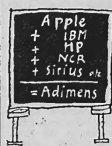
Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgerschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen, bzw. Schulden, bis zum 6. August 1984 dem Gemeindeamt, 8733 Eschenbach SG, anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 590, 582 ZGB).

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

8730 Uznach, den 20. Juni 1984

Bezirksamt See



## Was haben Apple, IBM, HP, NCR, Sirius usw. gemeinsam?

### Adimens

Die Datenverwaltung für Ihren Personal Computer.

INGENO Zürich, Tel. 01-44 60 00

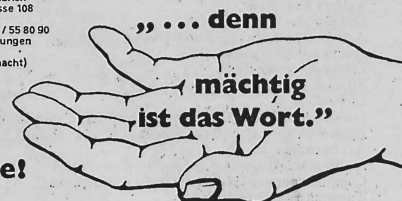


## Dr. h.c. Jean-Paul Rochat

Übersetzungsbüro / Bureau de traductions / Translation agency  
Dolmetscherdienste / Interpréariat / Interpreting

CH-8700 Küssnacht-Zürich  
Seestrasse 231  
Postfach 212  
Telefon 01 / 910 58 41  
910 78 73 / 910 78 77  
Telefax 01 / 910 98 04  
Postcheck-Nr. 80-28612  
Telex 54037

Filiale Zürich:  
CH-8032 Zürich  
Forchstrasse 108  
Telefon 01 / 55 80 90  
(Postsendungen bitte nur nach Küssnacht)



## Übersetzungen SIND Vertrauenssache!

Sehr geehrte Herren,

wie kommen eigentlich die guten Geschäftsabschlüsse erfolgreicher Männer zustande? Längst bekannt: Selbstsicherheit... Vertrauenswürdigkeit... Sprachgewandtheit... u. a. Und bei fremdsprachigen Verhandlungspartnern? DURCH GUTE ÜBERSETZUNGEN! u. a. Jedes Wort wohlüberlegt! Jede Redewendung überzeugend! Jeder Satz eine erfolgreiche Adaptation des Ursprungstextes!

Diese Spitzenleistung erbringt JEAN-PAUL ROCHAT, das Übersetzungsbüro seit mehr als 20 Jahren bekannt und beauftragt von Grossfirmen mit internationalen Operationsgebieten.

Wer kennt nicht die unsäglichen Probleme von folgeschweren Fehlinterpretationen mangels Wortschatzes, Einfühlungsvermögens oder Sachkenntnis? Aus diesem Grunde übersetzen unsere Dolmetscher in ihre Muttersprachen und Fachgebiete. Das schätzen unsere Auftraggeber ganz besonders.

Unser Mitarbeiterstab von mehr als 1000 Spezialisten übersetzt für Sie in mehr als 45 Sprachen. Prompt und zuverlässig. Diskrete und bestens ausgewiesene Simultanübersetzer entlasten Sie zu Ihrer vollsten Zufriedenheit bei Kongressen, Tagungen oder Konferenzen.

Auch für Ihre ganz speziellen Angelegenheiten, einfacher oder komplexer Natur, erarbeiten unsere Spezialisten zielgerichtete „Mass“-Übersetzungen. Verlangen Sie unsere Tariffliste oder beauftragen Sie uns gleich mit Ihrer nächsten Übersetzung.

Ihr Vertrauen sei uns Verpflichtung!

Mit freundlichen Grüßen

Dr. h.c. Jean-Paul Rochat

PS.: Brandeiliges können Sie gern per Telex übermitteln und empfangen.

Übersetzungen in allen Kultursprachen und Fachgebieten  
Traductions toutes langues, tous genres  
Translations in all languages and subject areas

Association suisse des bureaux de traduction (ASBT)  
Verband Schweizerischer Übersetzungsbüros (VSUB)  
Associazione Svizzera degli Uffici di Traduzione (ASUT)

## Aufruf

Es wird vermisst:  
Sparheft Nr. 1.062.077.07, Volksbank Willisau AG, haltend per 1. Januar 1984, Fr. 82 515.15.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten der Volksbank Willisau AG, Luzern, vorzuweisen. Nach dieser Frist erfolgt die Kraftloserklärung nach Art. 90 OR.

Luzern, den 19. Juni 1984

Volksbank Willisau AG, Luzern

## Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.239.276.67 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern Thun

Inszerieren Sie im SHAB!

## Tresore und Kassenschränke

ohne Zwischenhandel zu Wiederverkaufskonditionen sehr günstig abzugeben.  
Uto Tresor und Kassabau  
Tel. 01 363 46 07

## Beteiligung an hochrentabler

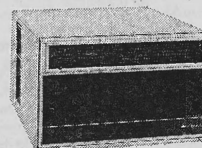
### Rindermastfarm in Kanada

10 Partizipationsscheine über je kan. \$ 90 000.-. Mindestnetto-Rendite 10%.

Canafin SA, Freiburg  
Adlerweg 9, 3322 Schönbühl  
Tel. 031 85 46 77, Telex 911681

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

CLIMATISEURS



**Airwell**  
Les premiers dans toute l'Europe

Climatiseurs individuels Split-System  
Consoles à refroidissement à eau et à air  
Armoires à refroidissement à air et à eau  
Spéciales informatique  
Pompes à chaleur

18, rue des Pâquis 1201 Genève 022 32 20 50

HUBER AIR CONDITIONNE S.A.

Die Quelle zum günstigen Qualitätseinkauf

## Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

Preis pro 100 Rollen + Porto

Holzhaltig

58 mm breit 75 mm ø Fr. 53.-

65 mm breit 70 mm ø Fr. 55.-

70 mm breit 70 mm ø Fr. 60.-

85 mm breit 70 mm ø Fr. 75.-

Holzfrei für Elektronenrechner

57 mm breit 70 mm ø Fr. 71.-

65 mm breit 70 mm ø Fr. 77.-

70 mm breit 70 mm ø Fr. 95.-

90 mm breit 65 mm ø Fr. 109.-

Mindestlieferung 100 Stück pro Art

Bitte bei jeder Bestellung Grösse und Modell angeben.

Script Büro  
Eichwiessstrasse 2, Postfach  
8630 Rütli ZH  
Telefon 055 31 75 77